

馬來西亞西部數處軍營附近 昨發生一連串爆炸 大馬指是共黨所為

政府對重要地區採取嚴密保安措施

【吉隆坡訊】馬來西亞政府昨日宣佈，在馬來西亞西部數處軍營附近，昨發生一連串爆炸，造成多人受傷。政府對此表示高度關注，並指責共黨對此負責。政府已下令在這些地區採取嚴密保安措施，並加強了對重要地區的監控。

漢城千餘大學生 示威與警察衝突

示威與警察衝突

【漢城訊】南韓學生運動昨日在漢城展開，數千名大學生在街頭示威，抗議政府的政策。示威活動演變成與警察的衝突，造成多人受傷。政府已下令嚴厲打擊示威活動，並逮捕了部分學生。

比利時又破獲 十五磅海洛英

六名馬來西亞人被捕

【比利時訊】比利時警方昨日又破獲一起重大毒品案，繳獲十五磅海洛英。六名馬來西亞人因涉嫌此案被捕。警方表示，這批毒品是從馬來西亞運往歐洲的。

朴正熙要求全國 保持警覺防範 共黨武裝攻擊


共黨武裝攻擊

【漢城訊】南韓總統朴正熙昨日發表談話，要求全國人民保持警覺，防範共黨的武裝攻擊。他表示，南韓政府將採取一切必要措施，以確保國家的安全。

泰國議會昨通過 廿八府戒嚴令

反對黨抨擊政府

【曼谷訊】泰國議會昨日通過了對二十個府實施戒嚴令的決議。反對黨對此表示強烈抨擊，認為這是政府對民主的侵犯。



瑞芬氏

標商册註

立驗化府政非 中外

藥片 藥水 藥膏 藥油

專治一切陰陽毒瘡男女可用

瑞芬氏藥廠



台灣長年研究

成功 接近 研究 長年

治療服口症毒尿



共和軍領袖警告

談判如無結果
停火不能長久

要求英軍撤出北愛



綠帽

生"Follow Me!"

米亞花露



血錢

BLOOD MONEY



南韓外長

由美返國

偽造海關規費證

高雄警察查獲

七涉嫌者被捕



龍門飛渡

99% Dead!



求徵

痴白與才天



奪標

MY WAY

本港新聞

澳門紅毛山監獄黑囚犯火併 釀成一死二傷

【特訊】不設防的澳門紅毛山監獄，昨午發生黑囚火併，釀成一死二傷。據悉，火併發生在下午二時左右，當時有兩名囚犯在獄中發生爭執，隨後演變成械鬥。其中一名囚犯被刺中要害，當場死亡。另外兩名囚犯受傷，其中一人傷勢較重，目前正在醫院接受治療。火併發生後，獄警立即趕到現場，將受傷囚犯送往醫院，並對現場進行了清理。目前，警方正在調查火併的原因，並對相關人員進行問話。

龍翔道停車場清晨血案 三大漢持刀襲車上三人 兩男子被斬離車幸逃脫 少女在車上被兇徒連車推下山坡受傷

【特訊】龍翔道停車場，昨晨發生一宗持刀襲擊案。三名男子持刀襲擊車上三人，其中兩名男子被斬傷，幸而逃脫。一名少女在車上被兇徒連車推下山坡受傷。警方接報後迅速趕到現場，並在附近將三名兇徒抓獲。目前，三名兇徒已被控以多項罪名，包括持刀行兇、謀殺未遂等。警方表示，這三名兇徒是本地人，年齡在二十至三十歲之間。他們在停車場內，趁車上三人不備時，突然發動襲擊。其中一名男子被斬傷左臂，另一名男子被斬傷右腿。少女則被連車推下山坡，受傷情況較重。目前，三名兇徒已被控以多項罪名，並將於下月出庭受審。

黃泥涌道上槍聲一响 賊脚軟被捕獲 竊賊登天台圖竊被發覺急逃 交通警察鳴槍追捕將其擒獲

【特訊】黃泥涌道上，昨午發生一宗竊案。一名男子登天台圖竊，被發覺後急逃。交通警察鳴槍追捕，將其擒獲。警方表示，這名男子在黃泥涌道上的一處天台內，試圖竊取一些財物。當他準備離開時，被附近的一名交通警察發覺。警察隨即鳴槍追捕，這名男子在逃跑過程中，因聽到槍聲而腳軟，最終被警察抓獲。目前，這名男子已被控以竊盜罪名，並將於下月出庭受審。

九龍兩劫案 超級市場被掠三萬五 賊掠地盤機房逾萬七

【特訊】九龍兩宗劫案，昨午發生。一宗超級市場被掠三萬五，另一宗賊掠地盤機房逾萬七。警方表示，這兩宗劫案分別發生在九龍的不同地區。在超級市場劫案中，三名男子持刀闖入店內，搶劫了價值三萬五元的財物。在另一宗劫案中，三名男子持刀闖入一處地盤機房，搶劫了價值逾萬七元的財物。目前，警方正在調查這兩宗劫案，並對相關人員進行問話。

李保羅被警方邀請 解釋保羅利賬目問題

【特訊】李保羅被警方邀請，解釋保羅利賬目問題。警方表示，他們在調查一宗涉及保羅利的案件時，發現李保羅與該案有關。因此，警方邀請李保羅前往警局，就其賬目問題進行解釋。李保羅表示，他已經與警方進行了溝通，並解釋了賬目問題。他表示，他已經將所有賬目資料提交給警方，並配合警方的調查工作。

劫被樓酒一塘觀 千三逾物財掠

【特訊】一宗劫案，昨午發生。三名男子持刀闖入一處酒樓，掠奪價值逾千三百元的財物。警方表示，這三名男子在酒樓內，趁酒客不備時，突然發動襲擊。他們搶劫了酒客身上攜帶的現金、珠寶首飾等財物，價值逾千三百元。目前，警方正在調查這宗劫案，並對相關人員進行問話。

私生子數字增 去年登記達五千七百餘

【特訊】私生子數字增加，去年登記達五千七百餘。據統計，去年全港共有五千七百餘名私生子登記。這比前年的數字增加了百分之二十。社會福利署表示，私生子數量的增加，反映了社會對私生子的接受程度提高。同時，也反映了社會對私生子的保障制度日益完善。

英皇道商務印書館 被賊光顧損失萬八

【特訊】英皇道商務印書館，昨午發生一宗竊案。賊人光顧，損失價值萬八。警方表示，這名賊人於昨午一時左右，闖入商務印書館內，搶劫了價值萬八元的財物。目前，警方正在調查這宗竊案，並對相關人員進行問話。

中年男子斃街頭 致死原因待剖驗

【特訊】一宗中年男子斃於街頭，致死原因待剖驗。警方表示，這名男子於昨午一時左右，在街頭被發現死亡。目前，警方正在調查這宗命案，並對相關人員進行問話。

嘉年毛皮貿易公司 開業誌慶

謹訂於西曆一九七五年四月廿一日 農曆乙卯年二月廿日 為本公司開業誌慶薄具酒會 款待嘉賓恭請 各界友好 同業先進 屆時 蒞臨指導 曷勝榮幸 吳兆年 敬約 酒會時間：下午二時至五時 地點：九龍堪富利士道十號A二樓

山水之友登大霧

松壽人影入畫圖

山水之友登大霧，松壽人影入畫圖。這是一個關於山水和松壽的藝術展覽。展覽展示了多幅精美的山水畫和松壽圖，吸引了眾多觀眾前來參觀。展覽將於下月繼續舉行。

大坑蓮花宮廟前 中年男子斃街頭 致死原因待剖驗

【特訊】一宗中年男子斃於街頭，致死原因待剖驗。警方表示，這名男子於昨午一時左右，在街頭被發現死亡。目前，警方正在調查這宗命案，並對相關人員進行問話。

旅英會計師韓建義 接受訪問後返香港

【特訊】旅英會計師韓建義，在接受訪問後返回香港。韓建義表示，他在英國期間，曾與多位會計師進行了交流，並對會計師行業的發展趨勢進行了探討。他表示，他將把在英國的學習心得帶回香港，為香港的會計師行業貢獻力量。

匯業集團 經營各類金融及投資業務

匯業集團是一家專業的金融及投資機構，經營各類金融及投資業務。集團擁有一流的人才和先進的技術，為客戶提供優質的金融服務。集團的業務範圍包括：外幣買賣、黃金現貨期貨、定期存款及放款、出入口押匯、投資諮詢服務、投資管理、聯合投資基金、股票上市包銷、人壽及一般意外保險等。

第廿五次聯合舉辦 美國加拿大旅行團

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個行程節目，內容洋洋大觀，令您畢生難忘。閣下如果前往美加旅遊，享受一次豐富多采的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的迪士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭拉，夏威夷之波里尼西亞文化中心，氣勢磅礴的尼加拉大瀑布，花園之城市溫哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神像，精采動人的歌舞大演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多采多姿的旅遊節目，請參加具有廿四度成功舉辦，榮獲嘉獎，歷屆團友交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報美加旅行團。

出發日期：五月七日至五月廿八日(全程廿式天)
收費：HK\$12,200
報名處：華僑日報中區辦事處香港灣仔軒街華人銀行大廈地下王太治
電話：5-251974

最廉消費·最佳服務 享譽之隆·有口皆碑

華僑日報·汎美航空公司

東華三院乙卯年董事局就職啟事

敬啟者本院創辦已百零五載，社會實業資助支持服務範圍不斷擴展，乙卯年董事局就職，訂於一九七五年四月二日(星期三)中午十二時在香港灣仔軒街東華醫院大禮堂舉行就職典禮，屆時請各董事、職員、家屬、親友、各界友好蒞臨參加，並請各界人士踴躍捐款，以支持本院之發展。此啟。

大減價

新到大批名貴夏衣料 全部特價大傾銷！ 種類齊全·應有盡有

英國 TERYCASH 特麗爾	每碼38元起
英國 TROPWEAR 特麗爾	每碼33元起
英國針織料 DOUBLE KNIT	每碼25元
英國鹿絨絨	每碼15元起
英國特麗爾	每碼18元起
美國的雅涼	每碼14元起

各種另料·不計成本 款式新穎·歡迎參觀

FSC 福興呢絨(香港)有限公司
大道中建行地下
電話：5-238602·5-238312

匯業集團 經營各類金融及投資業務

匯業集團是一家專業的金融及投資機構，經營各類金融及投資業務。集團擁有一流的人才和先進的技術，為客戶提供優質的金融服務。集團的業務範圍包括：外幣買賣、黃金現貨期貨、定期存款及放款、出入口押匯、投資諮詢服務、投資管理、聯合投資基金、股票上市包銷、人壽及一般意外保險等。

匯業集團 經營各類金融及投資業務

匯業集團是一家專業的金融及投資機構，經營各類金融及投資業務。集團擁有一流的人才和先進的技術，為客戶提供優質的金融服務。集團的業務範圍包括：外幣買賣、黃金現貨期貨、定期存款及放款、出入口押匯、投資諮詢服務、投資管理、聯合投資基金、股票上市包銷、人壽及一般意外保險等。

第廿五次聯合舉辦 美國加拿大旅行團

閣下參加本報美加旅行團，不僅可以看到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個行程節目，內容洋洋大觀，令您畢生難忘。閣下如果前往美加旅遊，享受一次豐富多采的假日生活，遊覽當今全球最新、最大、最壯觀的迪士尼世界，美國南部渡假勝地阿蘭拉，夏威夷之波里尼西亞文化中心，氣勢磅礴的尼加拉大瀑布，花園之城市溫哥華，巧奪天工的寶翠花園，神聖莊嚴的自由神像，精采動人的歌舞大演以及十多個世界名城的歷史勝蹟，現代建設和其他多采多姿的旅遊節目，請參加具有廿四度成功舉辦，榮獲嘉獎，歷屆團友交口稱譽，各界人士一致讚許的華僑日報美加旅行團。

出發日期：五月七日至五月廿八日(全程廿式天)
收費：HK\$12,200
報名處：華僑日報中區辦事處香港灣仔軒街華人銀行大廈地下王太治
電話：5-251974

最廉消費·最佳服務 享譽之隆·有口皆碑

華僑日報·汎美航空公司

本港新聞

皆因治安欠佳影响
狼狗身價吃香

佳種價值逾萬
訓練狼狗守門尤勝人力

[illegible]

猜謎大會五四關

[illegible]

登夢蘭），霍氣山陽謎存（竇達政），春謎（王文瀾），庾詞（黃星周），謎話（古銘），燈謎大觀（俞曲園），談虎偶錄（徐枕亞）。

[illegible]

會，昨午十二時，在該會紀念堂舉行春祭太祖祀典，會長余璞園，理

嘉年毛皮貿易公司
四月一日開始營業

讀者論壇

發展大專教育以提高香港文化水準

[illegible]

在此，我極希望各界人士如有關方面對此加以重視，換得李從任安妥，救救幼女。

大英華生上

由同工同酬說到女性分娩有薪假期

一女公務員

編輯先生：本人是教育圈外的女性公務員。茲欲代我親戚貼出按教師的弟弟所寫的由育育問題。

無權從他處私自剝奪權利，於前請補教員是公正。生育教職大給教員和其他男女同僚公務員。無權從他處私自剝奪權利，於前請補教員是公正。生育教職大給教員和其他男女同僚公務員。

爲我是牙痛，我覺得女人在事業上是絕對可以與男人一齊爭取，不過最重要的長是不影響服務好，訂價廉，遊程豐。

本報賣者翟勇參加

本報記者有路跟蹤參加

美加旅行第五團

歷屆舊團友一致稱許大力推薦

本報主辦的美加加拿大旅行團，已具二十四屆舉辦的榮績，享譽盛隆，有口皆碑，曾經的團友無不一致稱許，好評如潮，強保現階段訂價低廉，服務較佳，面目更新，享受較好的旅遊組織。

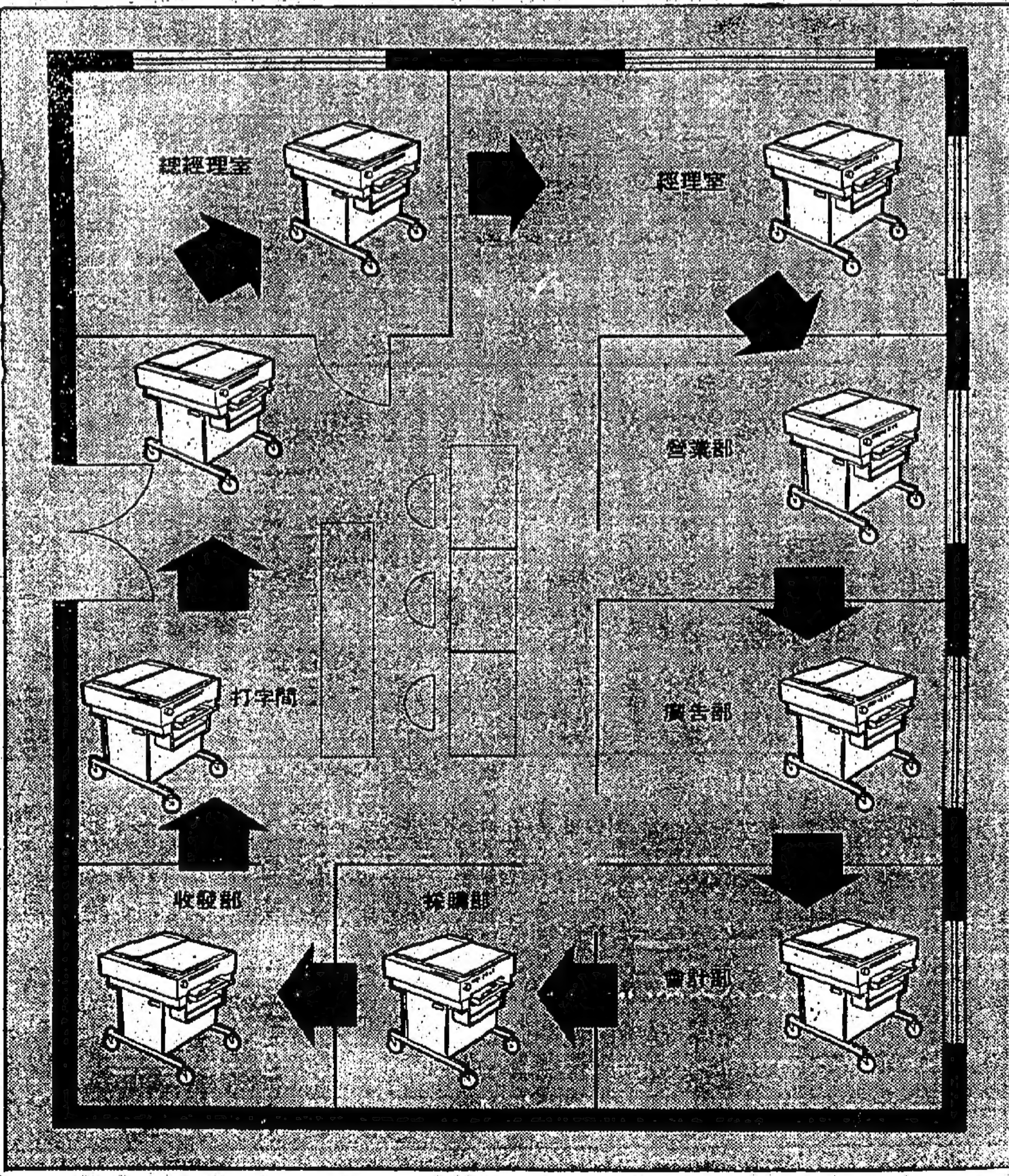
連日以來，由於各界人士踴躍參加，報館連夜及緊急辦理完備服務，使團友與日俱增，昨在本報接獲中區華埠華僑會登記，舉報出遊，並查詢加辦的讀者紛至沓來，昨門限告罄，亦反映出熱鬧情形之一斑也。

旅遊是不少人在工作的一年中，想開作一至三次外遊，「不啻是」把旅行與工作生活結合在一起，「兼地遊玩，藉以調劑身心，舒暢情緒。」

在旅遊的過程中，不僅可以使人心胸廣闊，眼界擴大，而且還可了解世界其他地方的風情，從而發覺自己生活的真諦，發覺身外世界的偉大，多少美麗的奇山、大川、江河湖泊、壯麗的歷史文物、尖銳的現代建築科學成就，在旅行中都盡可見。

美國加拿大可是兩個極度文明先進國家，其生活發達，好客熱情，還有數不盡的壯麗奇山、大川、江河湖泊、自然風景，機不可失，是富饒、迷人、雄偉、壯麗、是人文文明與科學藝術至善至美，更是旅遊者夢寐以求的佳處。

流動隨意 任君指使



蘭克施樂3100型複印機是一部最新式的流動複印設備，貴公司無論那一個部門需要複印文件，它就到那裏去，流動隨意，任君指使。

蘭克施樂3100型使用方便，祇需有一個電源插座，即可為閣下複印。3100型流動隨意，故可節省時間、節省人力、節省地方，也就是說，3100型可為貴公司節省金錢，提高工作效率！詳情請電 5-719341。

蘭克施樂令你業務蒸蒸日上，事事成功。

永安公司

四月一日至六日凡惠顧
兒童及嬰兒衣服鞋襪，
玩具，文房用品，每發
票滿\$50- 送價值\$12.50
活動幀面超人一個，多
買多送，送完即止。

玩具部貨品，全部九折
(幪面超人公仔除外)
四月四日

四月四日
兒童節

RANK XEROX

本港新聞

港軍總會兩首長

羅斯與白耀庭

（本報訊）英國皇家海軍總司令羅斯爵士，及皇家空軍總司令白耀庭爵士，將於本月廿二日（星期日）下午二時，由香港啟程，前往美國訪問。羅斯爵士將與白耀庭爵士一同前往，並將在美國訪問期間，與美國海軍及空軍官員會晤。羅斯爵士將與美國海軍總司令安東尼奧尼爾將軍會晤，並將在美國訪問期間，與美國空軍總司令史提芬斯將軍會晤。白耀庭爵士將與美國空軍總司令史提芬斯將軍會晤，並將在美國訪問期間，與美國海軍總司令安東尼奧尼爾將軍會晤。

榮獲銀獎及銀質獎章

海晏同鄉會

（本報訊）海晏同鄉會，於本月廿二日（星期日）下午二時，在該會會所舉行週年大會。當晚出席者有：主席陳永發、副主席陳永發、秘書長陳永發、財政長陳永發、查帳長陳永發、幹事陳永發、及全體會員等。大會由主席陳永發主持，並由副主席陳永發報告會務。大會通過了陳永發主席的報告，並選舉了新一屆的幹事。大會並頒發了銀獎及銀質獎章，以表彰在過去一年中表現優異的會員。大會最後由主席陳永發致詞，並宣佈大會圓滿結束。

海晏同鄉會

會員春節聯歡敬老

（本報訊）海晏同鄉會，於本月廿二日（星期日）下午二時，在該會會所舉行週年大會。當晚出席者有：主席陳永發、副主席陳永發、秘書長陳永發、財政長陳永發、查帳長陳永發、幹事陳永發、及全體會員等。大會由主席陳永發主持，並由副主席陳永發報告會務。大會通過了陳永發主席的報告，並選舉了新一屆的幹事。大會並頒發了銀獎及銀質獎章，以表彰在過去一年中表現優異的會員。大會最後由主席陳永發致詞，並宣佈大會圓滿結束。

侯氏宗親會

董事就職

（本報訊）侯氏宗親會，於本月廿二日（星期日）下午二時，在該會會所舉行週年大會。當晚出席者有：主席侯永發、副主席侯永發、秘書長侯永發、財政長侯永發、查帳長侯永發、幹事侯永發、及全體會員等。大會由主席侯永發主持，並由副主席侯永發報告會務。大會通過了侯永發主席的報告，並選舉了新一屆的幹事。大會並頒發了銀獎及銀質獎章，以表彰在過去一年中表現優異的會員。大會最後由主席侯永發致詞，並宣佈大會圓滿結束。

向前在北病逝

昨在港舉行虞祭

（本報訊）向前在北病逝，昨在港舉行虞祭。虞祭由向前在北的家人主持，並由向前在北的親友參加。虞祭在向前在北的故居舉行，並由向前在北的家人致詞。虞祭最後由向前在北的家人致詞，並宣佈虞祭圓滿結束。

國術會同人為師祝

喇嘛派掌門孔已壽

（本報訊）國術會同人為師祝，喇嘛派掌門孔已壽。孔已壽大師是國術界的泰斗，也是喇嘛派的掌門。孔已壽大師在國術界有著極高的聲望，也是喇嘛派的領袖。孔已壽大師在國術界的貢獻是巨大的，也是喇嘛派的楷模。孔已壽大師在國術界的地位是不可動搖的，也是喇嘛派的靈魂。孔已壽大師在國術界的影響力是深遠的，也是喇嘛派的基石。孔已壽大師在國術界的貢獻是巨大的，也是喇嘛派的楷模。孔已壽大師在國術界的地位是不可動搖的，也是喇嘛派的靈魂。孔已壽大師在國術界的影響力是深遠的，也是喇嘛派的基石。孔已壽大師在國術界的貢獻是巨大的，也是喇嘛派的楷模。孔已壽大師在國術界的地位是不可動搖的，也是喇嘛派的靈魂。孔已壽大師在國術界的影響力是深遠的，也是喇嘛派的基石。

甘珠爾瓦活佛抵港

參加佛聯法會佛事

（本報訊）甘珠爾瓦活佛抵港，參加佛聯法會佛事。甘珠爾瓦活佛是藏傳佛教的領袖，也是佛聯法會的主持人。甘珠爾瓦活佛在藏傳佛教界有著極高的聲望，也是佛聯法會的主腦。甘珠爾瓦活佛在藏傳佛教界的地位是不可動搖的，也是佛聯法會的靈魂。甘珠爾瓦活佛在藏傳佛教界的影響力是深遠的，也是佛聯法會的基石。甘珠爾瓦活佛在藏傳佛教界的貢獻是巨大的，也是佛聯法會的楷模。甘珠爾瓦活佛在藏傳佛教界的地位是不可動搖的，也是佛聯法會的靈魂。甘珠爾瓦活佛在藏傳佛教界的影響力是深遠的，也是佛聯法會的基石。甘珠爾瓦活佛在藏傳佛教界的貢獻是巨大的，也是佛聯法會的楷模。

長風野外之友

上週暢遊濠江

（本報訊）長風野外之友，上週暢遊濠江。長風野外之友是一個戶外運動愛好者組織，也是濠江地區的一個重要組織。長風野外之友在戶外運動界有著極高的聲望，也是濠江地區的一顆新星。長風野外之友在戶外運動界的地位是不可動搖的，也是濠江地區的一顆新星。長風野外之友在戶外運動界的影響力是深遠的，也是濠江地區的一顆新星。長風野外之友在戶外運動界的貢獻是巨大的，也是濠江地區的一顆新星。長風野外之友在戶外運動界的地位是不可動搖的，也是濠江地區的一顆新星。長風野外之友在戶外運動界的影響力是深遠的，也是濠江地區的一顆新星。長風野外之友在戶外運動界的貢獻是巨大的，也是濠江地區的一顆新星。

吳漁山澳中雜詠

宋 鑒

（本報訊）吳漁山澳中雜詠，宋 鑒。吳漁山是宋 鑒的詩集，也是宋 鑒的代表作。吳漁山在詩壇有著極高的聲望，也是宋 鑒的靈魂。吳漁山在詩壇的地位是不可動搖的，也是宋 鑒的靈魂。吳漁山在詩壇的影響力是深遠的，也是宋 鑒的基石。吳漁山在詩壇的貢獻是巨大的，也是宋 鑒的楷模。吳漁山在詩壇的地位是不可動搖的，也是宋 鑒的靈魂。吳漁山在詩壇的影響力是深遠的，也是宋 鑒的基石。吳漁山在詩壇的貢獻是巨大的，也是宋 鑒的楷模。

張純初百花詩詞

白 梅

（本報訊）張純初百花詩詞，白 梅。張純初是白 梅的詩集，也是白 梅的代表作。張純初在詩壇有著極高的聲望，也是白 梅的靈魂。張純初在詩壇的地位是不可動搖的，也是白 梅的靈魂。張純初在詩壇的影響力是深遠的，也是白 梅的基石。張純初在詩壇的貢獻是巨大的，也是白 梅的楷模。張純初在詩壇的地位是不可動搖的，也是白 梅的靈魂。張純初在詩壇的影響力是深遠的，也是白 梅的基石。張純初在詩壇的貢獻是巨大的，也是白 梅的楷模。

廣州歌

黎 簡

（本報訊）廣州歌，黎 簡。廣州歌是黎 簡的詩集，也是黎 簡的代表作。廣州歌在詩壇有著極高的聲望，也是黎 簡的靈魂。廣州歌在詩壇的地位是不可動搖的，也是黎 簡的靈魂。廣州歌在詩壇的影響力是深遠的，也是黎 簡的基石。廣州歌在詩壇的貢獻是巨大的，也是黎 簡的楷模。廣州歌在詩壇的地位是不可動搖的，也是黎 簡的靈魂。廣州歌在詩壇的影響力是深遠的，也是黎 簡的基石。廣州歌在詩壇的貢獻是巨大的，也是黎 簡的楷模。

東城酒樓

蕭 誠

（本報訊）東城酒樓，蕭 誠。東城酒樓是蕭 誠的詩集，也是蕭 誠的代表作。東城酒樓在詩壇有著極高的聲望，也是蕭 誠的靈魂。東城酒樓在詩壇的地位是不可動搖的，也是蕭 誠的靈魂。東城酒樓在詩壇的影響力是深遠的，也是蕭 誠的基石。東城酒樓在詩壇的貢獻是巨大的，也是蕭 誠的楷模。東城酒樓在詩壇的地位是不可動搖的，也是蕭 誠的靈魂。東城酒樓在詩壇的影響力是深遠的，也是蕭 誠的基石。東城酒樓在詩壇的貢獻是巨大的，也是蕭 誠的楷模。

詞學下編

梁 啟

（本報訊）詞學下編，梁 啟。詞學下編是梁 啟的詩集，也是梁 啟的代表作。詞學下編在詩壇有著極高的聲望，也是梁 啟的靈魂。詞學下編在詩壇的地位是不可動搖的，也是梁 啟的靈魂。詞學下編在詩壇的影響力是深遠的，也是梁 啟的基石。詞學下編在詩壇的貢獻是巨大的，也是梁 啟的楷模。詞學下編在詩壇的地位是不可動搖的，也是梁 啟的靈魂。詞學下編在詩壇的影響力是深遠的，也是梁 啟的基石。詞學下編在詩壇的貢獻是巨大的，也是梁 啟的楷模。

右白梅

左金燈花

（本報訊）右白梅，左金燈花。右白梅是左金燈花的詩集，也是左金燈花的代表作。右白梅在詩壇有著極高的聲望，也是左金燈花的靈魂。右白梅在詩壇的地位是不可動搖的，也是左金燈花的靈魂。右白梅在詩壇的影響力是深遠的，也是左金燈花的基石。右白梅在詩壇的貢獻是巨大的，也是左金燈花的楷模。右白梅在詩壇的地位是不可動搖的，也是左金燈花的靈魂。右白梅在詩壇的影響力是深遠的，也是左金燈花的基石。右白梅在詩壇的貢獻是巨大的，也是左金燈花的楷模。

金燈花

金燈花

（本報訊）金燈花，金燈花。金燈花是金燈花的詩集，也是金燈花的代表作。金燈花在詩壇有著極高的聲望，也是金燈花的靈魂。金燈花在詩壇的地位是不可動搖的，也是金燈花的靈魂。金燈花在詩壇的影響力是深遠的，也是金燈花的基石。金燈花在詩壇的貢獻是巨大的，也是金燈花的楷模。金燈花在詩壇的地位是不可動搖的，也是金燈花的靈魂。金燈花在詩壇的影響力是深遠的，也是金燈花的基石。金燈花在詩壇的貢獻是巨大的，也是金燈花的楷模。

七絕

七絕

（本報訊）七絕，七絕。七絕是七絕的詩集，也是七絕的代表作。七絕在詩壇有著極高的聲望，也是七絕的靈魂。七絕在詩壇的地位是不可動搖的，也是七絕的靈魂。七絕在詩壇的影響力是深遠的，也是七絕的基石。七絕在詩壇的貢獻是巨大的，也是七絕的楷模。七絕在詩壇的地位是不可動搖的，也是七絕的靈魂。七絕在詩壇的影響力是深遠的，也是七絕的基石。七絕在詩壇的貢獻是巨大的，也是七絕的楷模。

金燈花

金燈花

（本報訊）金燈花，金燈花。金燈花是金燈花的詩集，也是金燈花的代表作。金燈花在詩壇有著極高的聲望，也是金燈花的靈魂。金燈花在詩壇的地位是不可動搖的，也是金燈花的靈魂。金燈花在詩壇的影響力是深遠的，也是金燈花的基石。金燈花在詩壇的貢獻是巨大的，也是金燈花的楷模。金燈花在詩壇的地位是不可動搖的，也是金燈花的靈魂。金燈花在詩壇的影響力是深遠的，也是金燈花的基石。金燈花在詩壇的貢獻是巨大的，也是金燈花的楷模。

金燈花

金燈花

（本報訊）金燈花，金燈花。金燈花是金燈花的詩集，也是金燈花的代表作。金燈花在詩壇有著極高的聲望，也是金燈花的靈魂。金燈花在詩壇的地位是不可動搖的，也是金燈花的靈魂。金燈花在詩壇的影響力是深遠的，也是金燈花的基石。金燈花在詩壇的貢獻是巨大的，也是金燈花的楷模。金燈花在詩壇的地位是不可動搖的，也是金燈花的靈魂。金燈花在詩壇的影響力是深遠的，也是金燈花的基石。金燈花在詩壇的貢獻是巨大的，也是金燈花的楷模。

「好驚驚」的台灣版權已由此間萬國院綫承辦，東山再起，參加客串主演。

台有金源。林伊雄，李
本樂隊主持，成員包括
尼。這一次，溫本週記
為週刊，及「拾華我
道尋源」。一、拾華我

公開羽毛球賽
今續六場上演
公開羽毛球賽，今
續六場上演

第次場

第 1 次	運送門	W	1	20	5
第 2 次	運送門	W	1	44	6
第 3 次	運送門	W	1	59	5
第 4 次	運送門	W	1	59	5
第 5 次	運送門	W	1	59	5
第 6 次	運送門	W	1	59	5
第 7 次	運送門	W	1	59	5
第 8 次	運送門	W	1	59	5
第 9 次	運送門	W	1	59	5
第 10 次	運送門	W	1	59	5

大冷 前次冷

本港新聞

管制住宅樓宇租金法例 存廢或修改

在明年十二月期滿之前須決定 有關方面對此已着手進行檢討 研究結果於本年稍後時間提出

【本報專訊】管制住宅樓宇租金法例，將於明年十二月期滿。有關方面對此已着手進行檢討，研究結果於本年稍後時間提出。

一九七三年十二月三十一日，是管制住宅樓宇租金法例的有效期間。有關方面已着手進行檢討，研究結果於本年稍後時間提出。

一九七三年十二月三十一日，是管制住宅樓宇租金法例的有效期間。有關方面已着手進行檢討，研究結果於本年稍後時間提出。

中文報刊與讀者關係

各埠副刊編輯開研討會

【本報專訊】世界中文報刊協會，日前在星加坡舉行副刊編輯研討會。與會者包括星加坡、檳城、吉隆坡、怡保、馬六甲、芙蓉、安順、馬尼拉、宿務、新加坡等地的副刊編輯。

研討會由星加坡副刊編輯主持，內容包括：副刊的性質與功能、副刊的編採與編輯、副刊的讀者關係等。

政策支配

【本報專訊】在當前形勢下，報紙的編輯與出版，必須受到政策的支配。報紙作為一種社會公器，必須反映社會的真實面貌，並為社會提供正確的信息。

報紙的編輯與出版，必須受到政策的支配。報紙作為一種社會公器，必須反映社會的真實面貌，並為社會提供正確的信息。

世界中文報刊協會主席致歡迎詞

【本報專訊】世界中文報刊協會主席，日前在星加坡副刊編輯研討會上致歡迎詞。他強調，世界中文報刊協會的宗旨，是促進世界中文報刊的發展，並加強各埠報刊之間的聯繫與合作。

世界中文報刊協會主席，日前在星加坡副刊編輯研討會上致歡迎詞。他強調，世界中文報刊協會的宗旨，是促進世界中文報刊的發展，並加強各埠報刊之間的聯繫與合作。

平衡利益

【本報專訊】在當前形勢下，如何平衡各方利益，是一個值得探討的問題。在制定政策時，必須充分考慮到各方的利益，並尋求一個平衡點。

在制定政策時，必須充分考慮到各方的利益，並尋求一個平衡點。

三個想法

【本報專訊】在當前形勢下，我們需要有三個想法：第一，要樹立正確的世界觀；第二，要樹立正確的人生觀；第三，要樹立正確的價值觀。

我們需要有三個想法：第一，要樹立正確的世界觀；第二，要樹立正確的人生觀；第三，要樹立正確的價值觀。

建築土木工程業

人力調查今開始

【本報專訊】建築土木工程業人力調查，將於今日開始。這項調查旨在了解建築土木工程業的人力資源情況，並為政府制定相關政策提供參考。

建築土木工程業人力調查，將於今日開始。這項調查旨在了解建築土木工程業的人力資源情況，並為政府制定相關政策提供參考。

今日起六個月內

開投十三幅公地

【本報專訊】政府將於今日起六個月內，開投十三幅公地。這些公地包括住宅用地、商業用地、工業用地等。

政府將於今日起六個月內，開投十三幅公地。這些公地包括住宅用地、商業用地、工業用地等。

何鴻燊民政署長

巡視油蔴地北區

【本報專訊】民政署長何鴻燊，日前巡視油蔴地北區。他與當地的居民進行了交流，並聽取了他們的意見。

民政署長何鴻燊，日前巡視油蔴地北區。他與當地的居民進行了交流，並聽取了他們的意見。

香港廠商的大無畏精神可嘉

【本報專訊】在當前形勢下，香港廠商表現出了大無畏的精神。他們不畏困難，積極發展生產，為香港的經濟發展做出了貢獻。

香港廠商表現出了大無畏的精神。他們不畏困難，積極發展生產，為香港的經濟發展做出了貢獻。

天氣較陰涼

今無大變化

【本報專訊】今日天氣較陰涼，但無大變化。預計未來幾天將保持陰涼天氣。

今日天氣較陰涼，但無大變化。預計未來幾天將保持陰涼天氣。

小評

【本報專訊】在當前形勢下，我們需要有一種大無畏的精神。只有不畏困難，才能取得成功。

我們需要有一種大無畏的精神。只有不畏困難，才能取得成功。

大有銀行有限公司

(香港註冊)
根據香港銀行法例第三十七條(一)之規定公佈如下
一九七四年十二月三十一日資產負債表

項目	1974	1973
資本及公積金	\$10,000,000	\$5,000,000
存款及放款	\$46,261,373	\$41,209,880
其他資產	\$7,475,556	\$2,701,978
總計	\$63,736,929	\$48,911,858

一九七四年十二月三十一日止之全年損益計算表

項目	1974	1973
利息收入	\$2,106,431	\$1,180,597
其他收入	\$50,294	\$69,697
總計	\$2,156,725	\$1,250,294

核數師報告書

本核數師將上列之資產負債表及損益計算表，與有關帳目及文件，均經查閱之報告及解釋。就核數師而言，本核數師認為該銀行具有適當之帳目紀錄。

一九七五年一月十五日

關文儀會計師行

董事會

高福申(董事長兼常務董事) 高福祿 高福祿
高福祿 高福祿 高福祿

兒童節大減價

兒童節期內，特別推出歐美兒童服裝
皮鞋，襪，玩具，學生文具等

九折至五折

優待小朋友至本月五日，機會無多
請到瑞興參觀選購。

瑞興 shui hing

多倫多分店：多倫多市多倫多區
九龍彌敦道三十三號

本港新聞

港府發言人昨聲明

外圍狗合法化 尚未作出決定

【特訊】港府發言人昨日表示，有關外圍狗合法化問題，目前尚未作出決定。發言人指出，政府正考慮有關建議，但最終決定將視乎公眾意見及相關法律程序。

今年底至明年年初之間 麻疹可能流行

【特訊】衛生局昨日表示，根據目前的流行病學數據，預計在今年底至明年年初之間，香港可能會出現麻疹的流行。衛生局呼籲家長應確保兒童接種麻疹疫苗，以減少感染風險。

家長速為兒童接受注射

衛生局呼籲家長，特別是那些尚未為其子女接種麻疹疫苗的父母，應儘快帶同子女前往指定診所接受注射。這將有助於提高社區的疫苗接種率，防止疾病擴散。

議員應實地體驗 改善小販認可區

【特訊】立法局議員昨日表示，為了有效改善小販認可區的問題，議員應親自前往該地區進行實地體驗。議員指出，只有深入了解小販的實際情況，才能提出更具針對性的建議。

荖灣人口逾四十萬 佔新界人口之半數

【特訊】根據最新的統計數據，荖灣地區的人口已超過四十萬，佔新界總人口的一半以上。這一數據反映了荖灣地區的快速發展和人口增長。

女皇訪港時將視察發展情況

【特訊】據悉，英國女王伊利莎白二世在訪問香港期間，將視察當地的發展情況。女王將與當地的官員和市民會面，並參觀一些重要的建設項目。

復活假期已過 今日恢復辦公

【特訊】隨著復活假期的結束，香港各界已於今日恢復辦公。許多市民在假期期間前往郊外踏青，享受春天的氣息。

各公共泳池 每日開放五段

【特訊】為了方便市民利用公共泳池，衛生局決定將各公共泳池的開放時間分為五個時段。這將有助於減少高峰時段的擁擠情況。

來港考察 法食品業鉅子

【特訊】法國食品業的知名人士將於近日來港考察。此次考察旨在了解香港的食品市場情況，並尋求與本地企業的合作機會。

勞工處長彭禮士警告 呈報工業意外事件 拖延態度不能容忍

【特訊】勞工處處長彭禮士昨日發出警告，指責一些企業在報告工業意外事件時存在拖延態度。他強調，及時報告意外事件對於預防事故和保障工人安全至關重要。

華富邨擴建 多容一萬人

【特訊】華富邨的擴建計劃已獲得批准，預計將增加約一萬個居住單位。這一計劃將有助於緩解當地的住房壓力。

健康寶 提高免疫力 增強體力

【特訊】「健康寶」是一種新型的保健產品，旨在提高人體的免疫力和增強體力。許多市民表示，服用該產品後，身體狀況得到了明顯改善。

京都念慈藥廠 增價啟事

【特訊】京都念慈藥廠宣佈，由於原料價格上漲，部分藥品將自即日起調整售價。公司表示，將盡力維持藥品的品質和供應。

復活假期已過 今日恢復辦公

【特訊】隨著復活假期的結束，香港各界已於今日恢復辦公。許多市民在假期期間前往郊外踏青，享受春天的氣息。

京都念慈藥廠 增價啟事

敬啟者：敝廠出品之老牌京都念慈藥廠川貝枇杷膏，一向用料純正，配製嚴謹，對於除痰、止咳、煙酒過多、喉痛聲啞、功效特著，深得各界人士擁護。業務日有進展，銷路倍增，然其選料煉製與藥效，始終一貫不誤，絕不吝惜重價。

茲因藥料漲價，各項成本陡增，萬不得已由一九七五年四月一日起，將售價略為提高，希見諒。

一九七五年四月一日開始

京都念慈藥廠川貝枇杷膏零售價目如下：

- 特大號（每盒裝）川貝枇杷膏每瓶六元八角
- 大號（每盒裝）川貝枇杷膏每瓶三元八角
- 小號（每盒裝）川貝枇杷膏每瓶二元八角

京都念慈藥廠有限公司謹啟

健康寶

提高免疫力 增強體力

「健康寶」是一種新型的保健產品，旨在提高人體的免疫力和增強體力。許多市民表示，服用該產品後，身體狀況得到了明顯改善。

中國聯合銀行					
董事會：余兆麒（董事長兼總理） 余經緯 熊達章			曾福初 關道毅		胡竹君 劉瑞
根據香港銀行法例第三十七條之（一）公佈如下： 一九七四年十二月三十一日資產負債表					
		港幣 1974	幣 1973	港幣 1974	幣 1973
股本					
註冊股本 （每股港幣拾元）		\$ 10,000,000	\$ 10,000,000	\$ 97,312,418	\$ 177,672,177
實收股本		\$ 10,000,000	\$ 10,000,000	12,743,290	12,585,071
公積金		10,000,000	5,000,000		
盈餘公積金		1,756,365	1,755,818	72,421,091	78,025,561
各項存款		\$ 21,756,365	\$ 16,755,818		
內有溢利及準備金		171,462,102	143,755,879		
總資產		1,000,000	1,000,000		
國外信用證及担保書		10,236,219	43,169,956		
		\$204,444,686	\$204,681,653		
庫存現金及存放同業 應收票據 （已減呆滯準備） 各項貸款及其他賬目 （已減呆滯準備）					
投資					
香港通匯銀行有限公司債券				2,300,000	2,300,000
固定資產 附屬公司					
加：應收往來賬項				10,349	10,000
行址房地產及租賃宿舍 （折實）				8,677,030	8,677,030
應收票據（折實）				744,289	737,796
顧客之信用證及担保書				10,236,219	43,169,956
				\$204,444,686	\$204,681,653

附註：——
（一）外幣餘額約依一九七四年十二月三十一日之匯率計算。
（二）截至一九七四年十二月三十一日，尚有逾期外匯合約責任。

核數師致中國聯合銀行股東報告書

本核數師已將上列之資產負債表及該銀行之各項賬目詳細審核。所有各項均屬真實準確，核對結果，顯示該銀行具有適當之賬目。

依本核數師之意見，就該等所得資料與帳目及該銀行之賬目，認為上列之資產負債表，按該銀行法例編製恰當，足以表示該銀行在一九七四年十二月三十一日之財務狀況。

香港一九七五年三月十四日 畢馬威會計公司

一九七四年一月一日至十二月三十一日損益計算表

		港幣 1974	幣 1973			港幣 1974	幣 1973
董事酬金		\$ 7,000	\$ 7,000	本年度結算除去年 利及準備金外，撥入各 項準備金及資產折 低價所得溢利		\$ 5,057,547	\$ 5,098,859
核數師酬金		50,000	40,000			\$ 6,057,547	\$ 5,098,859
本年稅利		6,000,547	5,051,859				
		\$ 6,057,547	\$ 5,098,859				

純利分配表

		港幣 1974	幣 1973			港幣 1974	幣 1973
撥入公積金		\$ 5,000,000	\$ 2,800,000	按一九七三年餘利		\$ 1,755,818	\$ 503,959
撥入股息		1,000,000	1,000,000	本年純利		6,000,547	5,051,859
盈餘公積金		1,756,365	1,755,818			\$ 7,756,365	\$ 5,555,818
		\$ 7,756,365	\$ 5,555,818				

照公司法例第壹式伍及壹式柒節說明

一、附屬公司在一九七四年底其賬項表示並無盈餘。
二、在一九七四年期間，附屬公司未有支付任何股息予中國聯合銀行董事。

董事：余兆麒 關道毅 劉瑞

附屬公司：中國聯合受託代管有限公司

恭賀 香港松坂屋百貨公司 新張誌慶

INGLAND SINGLE SERVING
SIMPLEX SPIRIT MEASURES
英國仙力量酒器

WALL BRACKETS
AOTARY STAND
PILLAR STAND

總代理：星興士多有限公司
Sole Agents: CHEONG HING STORE LTD.
301, Cheong Hing Bldg, 72, Nathan Road, Kowloon Hong Kong.
Tel: K-662857-663650

美國普強藥廠 香港經銷處

Upjohn

承蒙貴客歷年來的惠顧和指導，現欲擴大服務範圍，起見，茲定於一九七五年四月一日開始，本公司直接與貴客在港九各區內銷售一切普強藥廠之出品，一切有關信件，諮詢和訂購，請與本公司聯絡，敬請留意。

美商普強藥廠

地址：香港司徒拔道一號
友邦大廈十一樓（電話：一五五）
電話：七四三三二一（五線）

新島

安置各漁民 西貢對海面新屋一批

【本報訊】西貢對海面新屋一批，已於日前落成，並已分發給各漁民。該批新屋係由西貢市政府撥款興建，旨在改善漁民居住環境，並提供安全之住所。目前，該批新屋已分配給約一百名漁民，預計將可容納更多漁民。西貢市政府表示，將繼續關注漁民之生活狀況，並尋求更多資源以改善其居住條件。

因工程封閉官門海峽 不能來往大鵬灣

【本報訊】因工程封閉官門海峽，目前大鵬灣與外界之交通已受阻。該項工程旨在改善官門海峽之通航條件，但由於施工期間，該處將實施封閉管理。受此影響，往來大鵬灣之漁船及商船均無法通行。有關部門已表示，將在工程完工後，儘快恢復正常通航。

當局調查漁民分甲乙丙三級 乙級逾千人建屋延阻

【本報訊】當局正對漁民進行分級調查，以確定其居住資格。目前，調查工作進展順利，已將漁民分為甲、乙、丙三級。其中，乙級漁民人數超過一千元，其建屋申請目前正處於延阻狀態。當局表示，將儘快處理乙級漁民之申請，以確保其能儘早入住新屋。

粉嶺重修北帝廟 旅荷鄉親續捐助

【本報訊】粉嶺北帝廟之重修工程，目前正處於籌款階段。旅荷鄉親們紛紛慷慨解囊，為重修工程提供捐助。據悉，該廟歷史悠久，具有極高之文化價值。重修工程預計將耗資數十萬元，目前籌款工作正積極進行中。

華僑日報 商業專欄廣告

集中宣傳 費廉效大

每段：一寸闊兩格高(即兩寸半位) 每天收費三十元，三天起碼，最大限兩段位，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話 5-221583

地址：香港德輔道中一〇六至一〇八號 華僑日報商業專欄廣告部

元朗街坊會 新員定期就職

【本報訊】元朗街坊會新屆委員，將於近日內舉行就職典禮。該會表示，新屆委員將致力於服務街坊，並加強與社區之聯繫。屆時，將有數十名新員參加典禮，並接受社會各界之支持。

招待各村童 渡康樂假期

【本報訊】為豐富各村兒童之假期生活，有關部門將舉辦渡康樂假期活動。該活動旨在通過各種遊戲及比賽，增進兒童之間之友誼，並提高其身體素質。活動將在各村同時舉行，歡迎廣大兒童踴躍參加。

行走青衣荖灣巴士 可望年底實現

【本報訊】行走青衣荖灣之巴士線路，目前正處於規劃階段。有關部門表示，該線路之興建將有助於改善該地區之交通狀況，並為居民提供更多之便利。預計該線路將於年底建成並投入運營。

當局擬建第二度青衣橋 並望續建橋貫通大嶼山

【本報訊】當局正考慮興建第二度青衣橋，以進一步改善交通。此外，當局亦計劃興建一條貫通大嶼山之橋樑，以促進該地區之發展。目前，相關規劃工作正積極進行中，預計將儘快落實。

高級廠房出租

1. 官塘碼頭邊路180號(A座) 新建廠房每層19,000呎，樓面寬，柱位闊，巨型樓梯多部，租14,000元。

2. 官塘碼頭邊路41號(停車場口) 每層5,500呎，設有現成冷氣設備，可以康樂，管理最佳，租3,500元。

3. 荃灣碼頭邊路59-63號地下 面積12,000呎，樓高4呎，柱位寬闊，做工廠或貨倉均甚適宜，租11,000元，請參觀比較，電222144洽。

講社輪扶界新 識常例法通交

【本報訊】新界扶輪社將於近日內舉辦一項關於交通法例之講座。該講座旨在提高公眾對交通法例之認識，並強調遵守法例之重要性。講座將邀請專業人士主講，歡迎各界人士參加。

本港新聞

廣州府同鄉總會 十二日新界省墓

【本報訊】廣州府同鄉總會將於本月十二日舉行省墓活動。該活動旨在緬懷先人，並增進同鄉之間之感情。活動將包括省墓、聚餐等內容，歡迎同鄉踴躍參加。

達誠三洋電器公司 又招待經銷商

【本報訊】達誠三洋電器公司目前正招收經銷商。該公司經營各類三洋電器，品質優良，價格公道。有意經銷者請洽該公司，詳情請電：5-221583。

香港賽馬會 助學金 續發四月份學費

【本報訊】香港賽馬會將於近日內發放四月份之助學金。該項助學金旨在幫助貧困學生支付學費，以確保其能順利完成學業。申請者請按時提交申請，以便儘快發放。

堅尼地地 富士屋

1. 九龍彌敦道117號 高尚洋樓 兩層三房 設備俱全 有車位 交通方便 歡迎參觀 租14,000元。

2. 九龍彌敦道117號 高尚洋樓 兩層三房 設備俱全 有車位 交通方便 歡迎參觀 租14,000元。

半春團思親法會 今天起歡迎迎佛

【本報訊】半春團將於近日內舉辦思親法會。該法會旨在為逝者祈福，並表達對親人之思念。法會將由僧人主持，歡迎信眾參加。

麗視滿江紅節目 逢週五晚八時半舉行

【本報訊】麗視電視台將於每週五晚八時半播出「滿江紅」節目。該節目內容精彩，深受觀眾喜愛。歡迎廣大觀眾踴躍觀看。

北角道堂清明節 本週六舉行清明法會

【本報訊】北角道堂將於本週六舉行清明法會。該法會旨在為逝者祈福，並表達對親人之思念。法會將由道士主持，歡迎信眾參加。

康樂牌標準磅

1. 康樂牌標準磅 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

2. 康樂牌標準磅 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

善款待領

【本報訊】有關部門現正接受各界人士之善款捐助。該項捐助將用於支持各項公益事業，以促進社會之發展。歡迎各界人士踴躍捐助。

兩塘輕步快遊觀 節近清明六日暫停一回

【本報訊】兩塘輕步快遊觀活動將於近日內舉行。由於清明節期間，該活動將暫停一回。有關部門表示，將在清明節過後，儘快恢復該活動。

華僑日報讀者 菲律賓(碧瑤) 超級豪華 旅行節目

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「菲律賓(碧瑤)超級豪華旅行節目」。該節目將帶領讀者前往菲律賓，體驗當地之風土人情。節目內容豐富，不容錯過。

中區大廈寫字樓 招租

1. 中區大廈寫字樓 招租 位於中區，交通便利，設施齊全，適合各類公司辦公。租14,000元。

2. 中區大廈寫字樓 招租 位於中區，交通便利，設施齊全，適合各類公司辦公。租14,000元。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

ALFLOW 幸福牌 水電器

1. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

2. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

ALFLOW 幸福牌 水電器

1. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

2. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

ALFLOW 幸福牌 水電器

1. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

2. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

ALFLOW 幸福牌 水電器

1. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

2. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

ALFLOW 幸福牌 水電器

1. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

2. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

ALFLOW 幸福牌 水電器

1. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

2. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

ALFLOW 幸福牌 水電器

1. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

2. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

華僑日報讀者 泰國(清邁) 獨家首創 全新行程

【本報訊】華僑日報將於近日內推出「泰國(清邁)獨家首創全新行程」。該行程將帶領讀者前往泰國，體驗當地之風土人情。行程內容豐富，不容錯過。

ALFLOW 幸福牌 水電器

1. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

2. ALFLOW 幸福牌 水電器 100磅 每磅日費三元 廣告三元 效大。

CHD 一位位中小姐的條件，一定要未婚，而年齡要在十九歲至十八歲之間，體格和顏貌一定要好，而身體要強健也一定要在五呎一吋以上，要有中學畢業證書，必須要美國人，除了這以外，有些航空公司還要求懂得就緒所經地的方言。

CHD 在舊港我親是屬於一種方言。

CHD 字樣端正較佳，約有中國四萬。

家顧顧家。

濟 醫
陳李濟
前 司
保嬰丹
專醫
兒科最
妙

號六〇二中道大后皇海
五三三三四一五
一〇三六三四一五

THE
SANKO
ASIA LINE


星加坡。
收貨人往星。貨到本公司辦
夜。預備金。一切
天祥
香港廣東大馬路

三日到港
 開往
 行啓
 本行專辦，否則將代
 理由收貨人負責。
 電話一五二六三九

太平洋遠東
 美國西岸
 直航，經省，舊金山
 兼收：土托領、溫哥
 CHINA BEAR
 中國熊
 THOMAS E. CURRY
 加 富
 JAPAN BEAR
 日本熊
 美商通用運
 地址：大連中街數號
 電話：五二二三

採用貨櫃
至七、八成。
改用貨櫃或半貨
物車，已有百
萬噸到百分之七十
以上。

箱碼頭，還有
定期內動工。此
項貨櫃碼頭，需
耗資二、八百萬
圓，估計五年內
增加近五萬個貨
櫃已可應付。



澳洲西太平洋輪船公司

代理：賴來輪船公司
電話：H-233181-5
香港德輔道大厘廿一樓
聯務部：H-262071-20

：澳洲雪梨、墨爾本、阿德理、
士彬。十天到雪梨（大量貨櫃供應）

名	貨價	散貨價	到港	開行
士	4月 1日	4月 1日	4月 1日	4月 2日
士	4月11日	4月11日	4月12日	4月13日
OS	5月14日	5月14日	5月 6日	5月25日

羅油濟青海運道內地設14至15號
電話：8-480915。
羅油濟內地設SPT-66（MTL對面）
香港北角油街十七號太平洋倉
電話：5-712201



航訊

若干國際航線機票 由今日起開始加價

【本報訊】本報外航記者調查，若干國際航線機票，將由今日起開始加價。據悉，加價幅度不一，有的增加百分之十，有的增加百分之二十。加價原因主要是由於油價上漲及航運成本增加所致。受影響的航線包括：由香港飛往台北、新加坡、曼谷、吉隆坡、檳城、馬尼拉、宿務、馬尼拉、宿務、馬尼拉、宿務等。加價後，機票價格將有所調整，旅客在購買時應注意。

歐亞多線機票 收費均將提高

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。



圖為（右）為組合...

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。



圖為（右）為組合...

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。

【本報訊】歐亞多線機票，收費均將提高。據悉，歐亞多線機票，包括由香港飛往歐洲、亞洲、澳洲等地的航線。由於油價上漲及航運成本增加，歐亞多線機票的收費將有所提高。旅客在購買時應注意。

船名	公司	往來	日期	時間
PRESTON	JOHNSON	往來	一日	上午
HUMANITY	JOHNSON	往來	一日	下午
NANSHIN MARU	PANTRADER	往來	一日	上午
WESER BROKER	WESER	往來	一日	下午
YEH YUNG	YEH	往來	一日	上午
KITANO MARU	KITANO	往來	一日	下午
ATLANTA	ATLANTA	往來	一日	上午
CAPRAIA	CAPRAIA	往來	一日	下午
ROYAL FORTUNE	ROYAL	往來	一日	上午
TOBIAS MAERSK	TOBIAS	往來	一日	下午
TAIHO MARU	TAIHO	往來	一日	上午
GRODEKOV	GRODEKOV	往來	一日	下午
NEW TUNG MING	NEW TUNG MING	往來	一日	上午
KRISTIN BAKKE	KRISTIN	往來	一日	下午
HAI MING	HAI MING	往來	一日	上午
ZIM GENOVA	ZIM	往來	一日	下午
MEDELANA	MEDELANA	往來	一日	上午
ASIA SKIPPER	ASIA SKIPPER	往來	一日	下午
CORNELIA MAERSK	CORNELIA	往來	一日	上午
KYOGU MARU	KYOGU	往來	一日	下午
INDERA	INDERA	往來	一日	上午
QUEEN STAR	QUEEN STAR	往來	一日	下午
EVER PIONEER	EVER PIONEER	往來	一日	上午
KOTA KINABALU	KOTA KINABALU	往來	一日	下午
MERSEY LLOYD	MERSEY LLOYD	往來	一日	上午
ZUIKO MARU	ZUIKO	往來	一日	下午
TUNG HAI	TUNG HAI	往來	一日	上午
AMERICAN LARK	AMERICAN LARK	往來	一日	下午
HAI KUO	HAI KUO	往來	一日	上午
SENKO MARU	SENKO	往來	一日	下午
TAHO	TAHO	往來	一日	上午
TRAT	TRAT	往來	一日	下午
KINRIKI MARU	KINRIKI	往來	一日	上午
MITAKA MARU	MITAKA	往來	一日	下午
MARTHA BAKKE	MARTHA BAKKE	往來	一日	上午
THOMAS EVERETT	THOMAS EVERETT	往來	一日	下午
KYOKKO MARU NO.3	KYOKKO	往來	一日	上午
HAI SHOENG	HAI SHOENG	往來	一日	下午
AROSIA	AROSIA	往來	一日	上午
HALLBORG	HALLBORG	往來	一日	下午
HAI WANG	HAI WANG	往來	一日	上午
HARVEST GOLD	HARVEST GOLD	往來	一日	下午
NANCY LYKES	NANCY LYKES	往來	一日	上午
NORTH GATE	NORTH GATE	往來	一日	下午
KOTA PANJANG	KOTA PANJANG	往來	一日	上午
TA TONG	TA TONG	往來	一日	下午
DAGNY SKOU	DAGNY SKOU	往來	一日	上午
SALLY MAERSK	SALLY MAERSK	往來	一日	下午
AUSTRALIAN ENTERPRISE	AUSTRALIAN ENTERPRISE	往來	一日	上午
MAERSK WAVE	MAERSK WAVE	往來	一日	下午
MURRAY EVERETT	MURRAY EVERETT	往來	一日	上午
NIKKOH MARU	NIKKOH	往來	一日	下午
PRIMORYE	PRIMORYE	往來	一日	上午
SL. COMMERCE	SL. COMMERCE	往來	一日	下午
TSEN FONG	TSEN FONG	往來	一日	上午
TAILUNG SHAN	TAILUNG SHAN	往來	一日	下午
BARCELONA MARU	BARCELONA	往來	一日	上午
HUI LAI	HUI LAI	往來	一日	下午
SIMANI	SIMANI	往來	一日	上午
KARL MARX	KARL MARX	往來	一日	下午
MARJORIE	MARJORIE	往來	一日	上午
ASIARIN	ASIARIN	往來	一日	下午
STRAAT NAGOYA	STRAAT NAGOYA	往來	一日	上午
PING CHAU	PING CHAU	往來	一日	下午
SAIKYO MARU	SAIKYO	往來	一日	上午
MONDO	MONDO	往來	一日	下午
SUNRISE	SUNRISE	往來	一日	上午
HEINRICH JESSEN	HEINRICH JESSEN	往來	一日	下午
SHINGEN MARU	SHINGEN	往來	一日	上午
ENGLAND MARU	ENGLAND	往來	一日	下午
PRES. MONROE	PRES. MONROE	往來	一日	上午
CHARLOTTE MAERSK	CHARLOTTE	往來	一日	下午
FOH KIM	FOH KIM	往來	一日	上午
SHINPO MARU	SHINPO	往來	一日	下午
KWANG TUNG	KWANG TUNG	往來	一日	上午
ML. DEJIMA	ML. DEJIMA	往來	一日	下午
KITANO MARU	KITANO	往來	一日	上午
FAR EAST FRIENDSHIP	FAR EAST FRIENDSHIP	往來	一日	下午
C. JOYCE	C. JOYCE	往來	一日	上午
MALAYSIA PERMAI	MALAYSIA PERMAI	往來	一日	下午
PABLO EVERETT	PABLO EVERETT	往來	一日	上午
BULSOOK	BULSOOK	往來	一日	下午
C. JOYCE	C. JOYCE	往來	一日	上午
PAVLOVO	PAVLOVO	往來	一日	下午
CYCLOPS	CYCLOPS	往來	一日	上午
SADO MARU	SADO	往來	一日	下午
IWATE MARU	IWATE	往來	一日	上午
FRIEDRICH ENGELS	FRIEDRICH ENGELS	往來	一日	下午
LADELAIDE MARU	LADELAIDE	往來	一日	上午
CHIEF SHUN	CHIEF SHUN	往來	一日	下午
SUNNY OCEAN	SUNNY OCEAN	往來	一日	上午
YUE MAN	YUE MAN	往來	一日	下午
KYOTOKU MARU	KYOTOKU	往來	一日	上午
STRAAT KOBE	STRAAT KOBE	往來	一日	下午
GISO MARU	GISO	往來	一日	上午
HAGUROSAN MARU	HAGUROSAN	往來	一日	下午
KAGA MARU	KAGA	往來	一日	上午
AMERICAN LIBERTY	AMERICAN LIBERTY	往來	一日	下午
APENNINES MARU	APENNINES	往來	一日	上午
GRODEKOV	GRODEKOV	往來	一日	下午
COLOMBIA MARU	COLOMBIA	往來	一日	上午
DALMATIA	DALMATIA	往來	一日	下午
HULDA MAERSK	HULDA	往來	一日	上午
KURAMA MARU	KURAMA	往來	一日	下午
OCEANIA MARU	OCEANIA	往來	一日	上午
TAI PING	TAI PING	往來	一日	下午
STRAAT HONSHU	STRAAT HONSHU	往來	一日	上午
SITHONIA	SITHONIA	往來	一日	下午
JOHANNES MAERSK	JOHANNES	往來	一日	上午
NEPTUNE EMERALD	NEPTUNE EMERALD	往來	一日	下午
ABLE REEFER	ABLE REEFER	往來	一日	上午
EMMA JESSEN	EMMA JESSEN	往來	一日	下午
STRAAT BALI	STRAAT BALI	往來	一日	上午
HUPEH	HUPEH	往來	一日	下午
SINKIANG	SINKIANG	往來	一日	上午
RANGON MARU	RANGON	往來	一日	下午
SHIZUOKA MARU	SHIZUOKA	往來	一日	上午
CHIEF HWANG	CHIEF HWANG	往來	一日	下午
LAMTONG CHAU	LAMTONG CHAU	往來	一日	上午
GINSEI MARU	GINSEI	往來	一日	下午
GOWAN MARU	GOWAN	往來	一日	上午
STRAAT HOLLAND	STRAAT HOLLAND	往來	一日	下午
ROYAL VIKING SKY	ROYAL VIKING SKY	往來	一日	上午
WONORATO	WONORATO	往來	一日	下午
RAMONEVERETT	RAMONEVERETT	往來	一日	上午
SL. TRADE	SL. TRADE	往來	一日	下午
RAMONEVERETT	RAMONEVERETT	往來	一日	上午
SL. TRADE	SL. TRADE	往來	一日	下午
TENDO	TENDO	往來	一日	上午
ANDROS	ANDROS	往來	一日	下午
EASTERN HONOUR	EASTERN HONOUR	往來	一日	上午
SHINGEN MARU	SHINGEN	往來	一日	下午
CLARA MAERSK	CLARA	往來	一日	上午
ZIM NEW YORK	ZIM NEW YORK	往來	一日	下午
BAY BRIDGE	BAY BRIDGE	往來	一日	上午
GOMEI CHAU	GOMEI CHAU	往來	一日	下午
PRES. TAFT	PRES. TAFT	往來	一日	上午
M.M. DANT	M.M. DANT	往來	一日	下午
HENRIETTE MAERSK	HENRIETTE	往來	一日	上午
STRAAT FUSHIMI	STRAAT FUSHIMI	往來	一日	下午
SCHIE LLOYD	SCHIE LLOYD	往來	一日	上午

出口船期表									
(船名)		(西名)		(往何處)		(日期)		(公司)	
美洲綫									
瓜拿莎利	WONOSARI	中西美洲	一日	港	華				
多寶士士	TOBIAS MAERSK	紐約	二日	士	基				
新寶士	ZIM GENOVA	洛杉磯	二日	新	興				
寶德和	PROTESILAU	瓜拿莎利	二日	百	保				
利士賓	KRISTIN BAKKE	瓜拿莎利	三日	德	行				
大和	TAHO	紐約	三日	德	行				
旭光丸	KYOKKO MARU	墨西哥	四日	山	下				
尤尼佛	EVER PIONEER	加爾各答	四日	長	下				
馬士基	MERSEY LLOYD	墨西哥	四日	茂	聯				
美國百寶	AMERICAN LARK	紐約	四日	茂	聯				
東方聖德	ORIENTAL ESME	加州	五日	港	郵				
香港代理	H.K. DELEGATE	加州	五日	港	郵				
波摩利	PRIMORYE	加州	五日	港	郵				
商	SL. COMMERCE	美國	五日	德	林				
南亞利	NANCY LYKES	加州	五日	德	林				
門羅總統	PRES. MONROE	加州	六日	德	林				
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約	七日	德	林				
遠東友誼	FAR EAST FRIENDSHIP	美國	七日	德	林				
士打名	STRAAT NAGOYA	南美洲	七日	德	林				
德	HAN YONG	美國	八日	德	林				
東方力	ORIENTAL CHEVALIER	紐約	九日	德	林				
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州	十日	德	林				
太平	TAI PING	紐約	十日	德	林				
捷	CHIEH HWANG	加州	十一日	德	林				
貿易	SL. TRADE	加州	十一日	德	林				
騰	TENDO	美國	十二日	德	林				
東方神	ORIENTAL CHARGER	加州	十二日	德	林				
奧德	BAY BRIDGE	美國	十三日	德	林				
紐約	ZIM NEW YORK	加州	十三日	德	林				
仙德	PRES. TAFT	加州	十四日	德	林				
麥迪遜	PRES. MADISON	加州	十四日	德	林				
格羅德	GRODEKOV	加州	十四日	德	林				
漢江	HANGANG GLORY	美國	十四日	德	林				
丹	M.M. DANT	西美洲	十四日	德	林				
愛瑪	EMMA BAKKE	加州	十五日	德	林				
歐沙	VISHVA SHAKTI	加州	十五日	德	林				
香港成功	H.K. SUCCESS	西美洲	十六日	德	林				
海昌	OCEAN PROGRESS	加州	十六日	德	林				
季候	MALMOES MONSOON	美國	十七日	德	林				
旭光丸	KYOKKO MARU	美國	十七日	德	林				
摩利士	MALLORY LYKES	加州	十八日	德	林				
中國熊	CHINA BEAR	加州	十八日	德	林				
美國龍	AMERICAN LANCER	加州	十九日	德	林				
加路	SL. GALLOWAY	美國	十九日	德	林				
普萊	PRES. POLK	加州	二十日	德	林				
埃打	IDAHO	加州	二十日	德	林				
查杜	JALADURGA	加州	廿一日	德	林				
有利	EURYBATES	加州	廿一日	德	林				
歐洲綫									
奧德	MEDELANA	馬賽	二日	沙	德				
亦	YEH YUNG	馬賽	二日	沙	德				
亞羅	AROSIA	馬賽	三日	沙	德				
加羅	KARL MARX	馬賽	三日	沙	德				
巴羅	BARCELONA MARU	馬賽	四日	沙	德				
科來	N. DEJIMA	馬賽	五日	沙	德				
英倫	ENGLAND MARU	馬賽	六日	沙	德				
馬來	MALAYSIA PERMAI	馬賽	七日	沙	德				
北馬	KITANO MARU	馬賽	八日	沙	德				
柏羅	PAVLOVO	馬賽	九日	沙	德				
加寶	KAGA MARU	馬賽	十日	沙	德				
西羅	CYCLOPS	馬賽	十一日	沙	德				
東方進口	ORIENTAL IMPORTER	馬賽	十二日	沙	德				
德查	SCHIE LLOYD	馬賽	十三日	沙	德				
吉力	KUZNICA	馬賽	十四日	沙	德				
德利	CECILIE MAERSK	馬賽	十五日	沙	德				
澳洲綫									
奧德	MILOS	澳洲	二日	沙	德				
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	三日	沙	德				
德	CHITRAL	澳洲	四日	沙	德				
澳洲企業	AUSTRALIAN ENTERPRISE	澳洲	五日	沙	德				
奧德	MARTHA BAKKE	澳洲	六日	沙	德				
印、巴、中東綫									
北	GLORY ISAO	巴拿馬	二日	東	方				
新	NORTH GATE	巴拿馬	三日	東	方				
光	TSEN FONG	巴拿馬	四日	東	方				
茂	MURRAY EVERETT	巴拿馬	五日	東	方				
西	HAI SHOENG	巴拿馬	六日	東	方				
四	SAIKYO MARU	巴拿馬	七日	東	方				
西	PING CHAU	巴拿馬	八日	東	方				
佐	SADO MARU	巴拿馬	九日	東	方				
振	CHIEF SHUN	巴拿馬	十日	東	方				
仰	RANGON MARU	巴拿馬	十一日	東	方				
興	SHIZUOKA MARU	巴拿馬	十二日	東	方				
東南亞綫									
日	SUNRISE	新加坡	一日	天	小				
歐	WESER BROKER	新加坡	二日	天	小				
第19號	GISO MARU	新加坡	三日	天	小				
東	EASTERN MINCON	新加坡	四日	天	小				
南	NANSHIN MARU	新加坡	五日	天	小				
德	PANTRADER	新加坡	六日	天	小				
馬士	MUSTANG	新加坡	七日	天	小				
大	TAIHO MARU	新加坡	八日	天	小				
協	KYOGU MARU	新加坡	九日	天	小				
明仁	MINGREN INVESTMENT	新加坡	十日	天	小				
美	CHITIN TANTHAWANIT	新加坡	十一日	天	小				
美	MINI LIZARD	新加坡	十二日	天	小				
英	INDERA	新加坡	十三日	天	小				
暹	HOUN MARU	新加坡	十四日	天	小				
東	EASTERN GRAND	新加坡	十五日	天	小				
東	NEW TUNG MING	新加坡	十六日	天	小				
第21號	ZUIKO MARU	新加坡	十七日	天	小				
德	KINRIKI MARU	新加坡	十八日	天	小				
德	KOTA KINABALU	新加坡	十九日	天	小				
統	TA TONG	新加坡	二十日	天	小				
大	KOTA PANJANG	新加坡	廿一日	天	小				
德	ASIA RAN	新加坡	廿二日	天	小				
德	HAI WANG	新加坡	廿三日	天	小				
德	SENKO MARU	新加坡	廿四日	天	小				
德	ASIA SKIPPER	新加坡	廿五日	天	小				
德	TONGA	新加坡	廿六日	天	小				
台灣、日本、金山綫									
光	KWANG TA	高雄	二日	明	德				
大	HUMANITY	高雄	三日	明	德				
新	HAI MING	高雄	四日	明	德				
新	TUNG HAI	高雄	五日	明	德				
新	HAI KUO	高雄	六日	明	德				
旭光丸	KYOKKO MARU NO.3	高雄	七日	明	德				
皇后	QUEEN STAR	高雄	八日	明	德				
奧	HSING HWA	高雄	九日	明	德				
日	NIKKOH MARU	高雄	十日	明	德				
香港代理	THOMAS EVERETT	高雄	十一日	明	德				
大	DAGNY SKOU	高雄	十二日	明	德				
德	HALLBORG	高雄	十三日	明	德				
德	TA TUNG	高雄	十四日	明	德				
德	TAI LAI	高雄	十五日	明	德				
德	HUEI LAI NO.2	高雄	十六日	明	德				
德	FAR EAST FRIENDSHIP	高雄	十七日	明	德				
德	THIKO MARU	高雄	十八日	明	德				
非洲綫									
加巴	CAPRAIA	西非	三日	沙	德				
士打	STRAAT KOBE	西非	四日	沙	德				
阿德	ADELAIDE MARU	西非	五日	沙	德				
哥倫	COLUMBIA MARU	西非	六日	沙	德				
德	IWATE MARU	西非	七日	沙	德				
德	OCEANIA MARU	西非	八日	沙	德				
德	DALMATIA	西非	九日	沙	德				
約翰	JOHANNES MAERSK	西非	十日	沙	德				
德	APENNINES MARU	西非	十一日	沙	德				
德	HAGUROSAN MARU	西非	十二日	沙	德				
德	BEERSHEVA	西非	十三日	沙	德				
德	STRAAT HOLLAND	西非	十四日	沙	德				
德	GOLD MOUNTAIN	西非	十五日	沙	德				

perous commercial centre, and finally of fostering our overseas markets.

The Chinese Manufacturers' Association through its annual exhibition of Hong Kong products has also helped our trade to flourish. It also organizes trade missions to visit overseas countries. It also issues Certificates of Origin to factories which are members of the Association.

In order to assist in the development and expansion of the cotton textile industry in Hong Kong, the Hong Kong Cotton Spinners' Association was formed in 1937. Today it gives its members helpful advice on new production methods and to be improved. It also helps its members to expand their markets abroad. The Association also promotes social justice among workers employed in the cotton textile industry.

Exercise for Next Week

21. Explain why "management" is an essential factor of production.

(附) 步月記 蔡文浩

陋室寒窗，發幾幾幾幾幾！正是花未落，春已歸去。

不念思，參與僑居者事；今日蔡親共話，又少一人！

蔡師侶阮菊先生 蔡文浩

亂風忠貞，迥迥清血花，憂鬱為烈

別離離隔，以清白為花，憂鬱為烈

中國書道協會

時 二層作品展覽 陳伯祺

衣冠楚楚，國寶世所珍，

馬放牧千載事，清風萬百家陳。

中流砥柱難不倒，明眼人盡看真。

是幾分力揮不易，勝幾分德更傳神。

將就臥一行，故各同
列其著作。著作人時
傳三九如前八人統
持而一之。此書最
香港國際藝術館舉行

英中課本暢銷
今起自行批發

麥美倫出版公司

歡迎參觀選購
由四月一日至七日

名貴家楊善深作品展覽

九龍尖沙咀彌敦道一百號萊英大廈
地下商場G38室 電話三二六七七九五

[illegible]

要發展下去。

12.15
2.30
5.15
7.30
9.45

時間注意

映 獻 天 後

片 巨 映 獻 前 御 王 女 英

敦倫 珠明

越映越旺

今日場次
時鐘
十二點四十分
九點三十分
七點十五分
五點零分

金剛金剛金剛

(THE MAN WITH THE GOLDEN GUN)



詹姆斯·邦德
羅渣士
基斯杜化
李美英
主演

動作快活
大膽演出
緊張刺激
精彩絕倫

意注：週間有戲券發售

主領銜：白水仙、刀恩報、珠明

[illegible]

最後五場戲——西漢一先亮真失
「半擲金脚功」

鬼爪

龍小李

鬼爪

THE WAY OF THE DRAGON

映獻揚五天今
出品和協：行發製美不
龍 小 李
寫鏡現活死不辭精
電影總度事戰國自

紅 運 龍 猛

冰恒威半由王武流亞江呀狂喝
半劉陳陳：片種峰：過龍佩

WANG

WANG 1200

王安電腦有限公司

地址：香港中環皇后大道中26號

電話：5-435229

訂細說明書備索



Q

IBM COMPUTERS

美國IBM公司最新8000型迷你電腦，在各工商銀行、航運、學校、醫院、政府機關等均有應用。

處理一般賬單月結等最適宜

（香港）公司推出最新型電腦，其特點與一般電腦不同，其特點如下：

- 一、輸入資料時，不需輸入任何資料，只需將資料輸入機器，機器即可自動處理。
- 二、輸出資料時，不需輸出任何資料，只需將資料輸出機器，機器即可自動處理。
- 三、機器可自動處理一般賬單、月結、年結等資料。
- 四、機器可自動處理一般賬單、月結、年結等資料。

太平洋行商業機器 鄭重推薦...

...一群得力助手

要增加工作效率，寫字樓就一定要有現代化的設備。太平洋行商業機器可助你一臂之力，所代理的「麗確 Ricoh」、「隆利好 Roneo」、「優美 U-Bix」等名廠的商業機器，都是世界公認最可靠的「得力助手」。太平洋行並以「服務至上」為宗旨，負責一切保養工作，保證滿意。

免費示範 太平洋行商業機器

中環康樂大廈41字樓

電話：5-245151

Gilman Office Machines

（英之傑美國附屬機構）

百利勤

最新出品

「愛絲」打字帶

特別清晰耐用

Pelikan

西德百利勤「愛絲」打字帶，採用最新科學方法上墨，所以比其他打字帶清晰、耐用、而且經消耗之部份會自動補墨，故久用而仍可打出清晰玲瓏之字樣。經過多次實驗，證明「愛絲」打字帶確比其打字帶清晰、耐用、而且經消耗之部份會自動補墨，故久用而仍可打出清晰玲瓏之字樣。

Pelikan

總代理：科學事務有限公司 Tel: 5-273721-25

高級電子計算機

主編：梅元欽

策劃：唐瑞平

公關：鄧孔昭

助理：陳愛珊

此機為最新型號，採用最新科學方法，可自動處理一般賬單、月結、年結等資料。其特點如下：

- 一、輸入資料時，不需輸入任何資料，只需將資料輸入機器，機器即可自動處理。
- 二、輸出資料時，不需輸出任何資料，只需將資料輸出機器，機器即可自動處理。
- 三、機器可自動處理一般賬單、月結、年結等資料。
- 四、機器可自動處理一般賬單、月結、年結等資料。

資料處理

COMPUTER SOFTWARE (HK) LTD. 為配合工商業的需求，現已提供下列各項電腦化的系統為閣下服務：

- ※船務：船務文件、船運管理
- ※製衣業：布料管理、一般會計、售貨分析、訂貨管理、薪金處理、成本管理
- ※商品：物料控制、訂貨管理、應收帳款、會計報表、存貨移動記錄

欲知詳情請與本公司系統顧問唐文松先生聯絡

computer software (hk) limited

灣仔軒尼詩道壹號匯信大廈九樓 電話：5-271227 電報掛號：HX3184

萬能達 117 型電子影印機

體積小巧 性能超卓

能影印 11" X 17" 之原稿

萬能達最新之 117 型全能電子影印機，機身小巧，影印幅度特大。複印大如 11" X 17" 之特大正本，亦勝任自如，是一部唯一能影印至 17 吋正本之座檯式單張、捲筒影印機。單張或捲筒影印紙可交替使用，操作簡單方便。每分鐘可影印幅本 11 份，並可自動複印至 20 份，清楚玲瓏，足以亂真。其他優異設備包括自動切紙、自動補充藥液系統、六位數複印計等。

Minoltafax

佐德工程有限公司 九龍彌敦道壹街124號二樓 電話：3-450107

柯式印刷快捷精美

愛寶迪效率最超卓

柯式印刷，快捷精美，效率超卓。其特點如下：

- 一、印刷速度快，可達每分鐘數百張。
- 二、印刷品質高，色彩鮮艷，清晰玲瓏。
- 三、印刷設備簡單，操作容易。
- 四、印刷成本低，節省大量經費。

冠金華大 約組

場五日每！爆

巨超色神鬼妖公歐
片超級情秘怖怪魔司洲

意大利新秀

卡拉露

麗雲娜

成功傑作

一鳴驚人

米路花拉

雅打堅尼

主演

鬼

大路

警告 嚴重

凡有 心脈 衰弱 者 請先 徵 詢 醫生 方 可 來 看 本片

七 月 上 旬 開 演

迎歡界商工港本受漸腦電型小

【本報訊】倫敦、東京等世界大城市，已進入電腦時代，雖然使用電腦者，遠比不上海、香港、台北等，但近年來電腦行業的發展，已引起其他行業之注意。根據香港電腦協會的調查，一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。

一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。

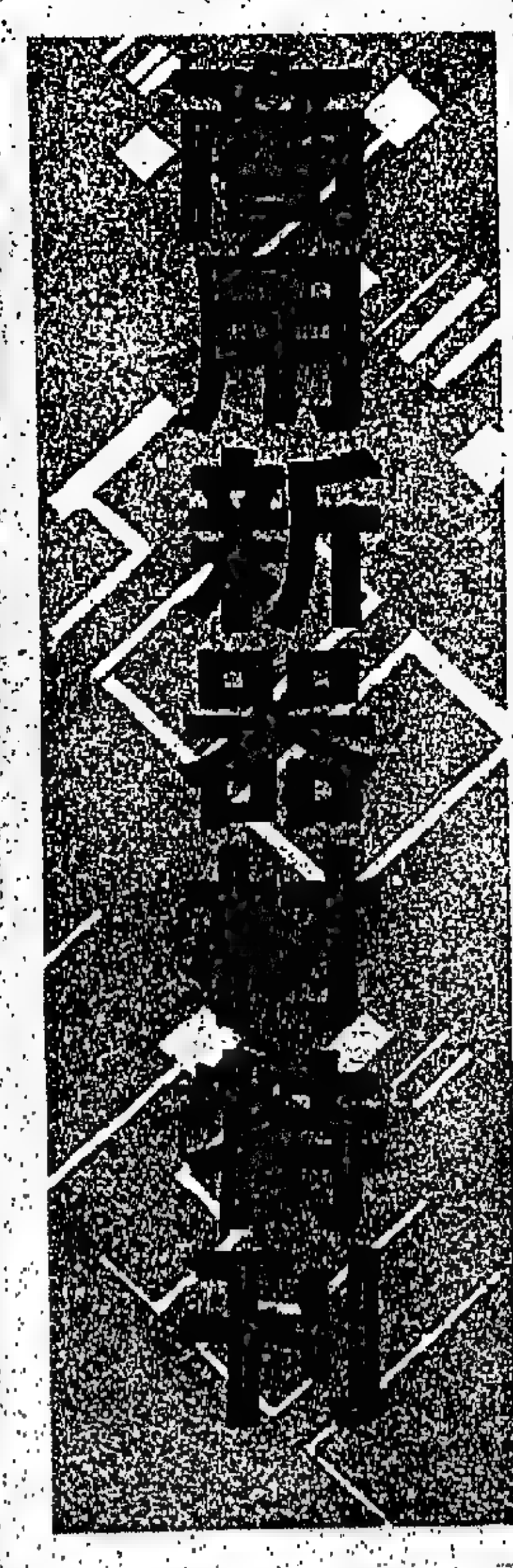
年份	大型	中型	小型
一九六五	一	一	一
一九六六	一	一	一
一九六七	一	一	一
一九六八	一	一	一
一九六九	一	一	一
一九七〇	一	一	一
一九七一	一	一	一
一九七二	一	一	一
一九七三	一	一	一
一九七四	一	一	一
一九七五	一	一	一

一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。

一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。

一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。

一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。



一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。

一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。

一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。

一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。一九七四年至一九七五年，香港電腦行業的增長，已達百分之九十五。



嚴謹製作方針，確保最精品質

錦囊製作電子計算機，近吹毛求疵，惟其如是，方能保證最精品質。每一款電子計算機，必須經過繁複之設計及修改程序，直至性能完全符合專家嚴格要求，始付諸生產。使用之材料，經過挑選試驗，務求符合最高標準。製成之後，又再經過高溫、低溫、震動、耐力，甚至聲音等繁複試驗始行出廠。所以錦囊電子計算機，品質最精，絕對可靠。

錦囊電子計算機，款式最齊備，適合任何行業的要求。

錦囊出品，質冠同儕

JARDINES 總代理：怡和有限公司 香港德輔道中22號 怡和大廈 電話：5-239636

裝設內綫電話對講機 省時間、提高工作效率！

本港許多百貨公司、酒樓、工廠、辦事處，甚至醫院，為了爭取時間，減省人力起見，都裝設內綫電話對講機。因其可以適應不同需要，且有種種款式可供選擇，由二人對講而至數十人皆可應用。

編號VL351型電話

對講系統，總機可以連接無數分機，也可同任。何分機聯絡。安裝適處之分機，可以通過總機，互相通話。電話，响聲柔和，安裝非常簡便。提高工作效率及減省時間之最佳方法，莫如安裝內綫電話對講機！

信興電器貿易有限公司

香港中環皇后大道中101號 電話：5-288181-8
九龍彌敦道36號 電話：3-410321

港香在務服腦電



「我預計在今後的五年內，有百分之二十，一家大企業的總管理人員，將會在電腦服務上，佔去其總管理費用的百分之十。」

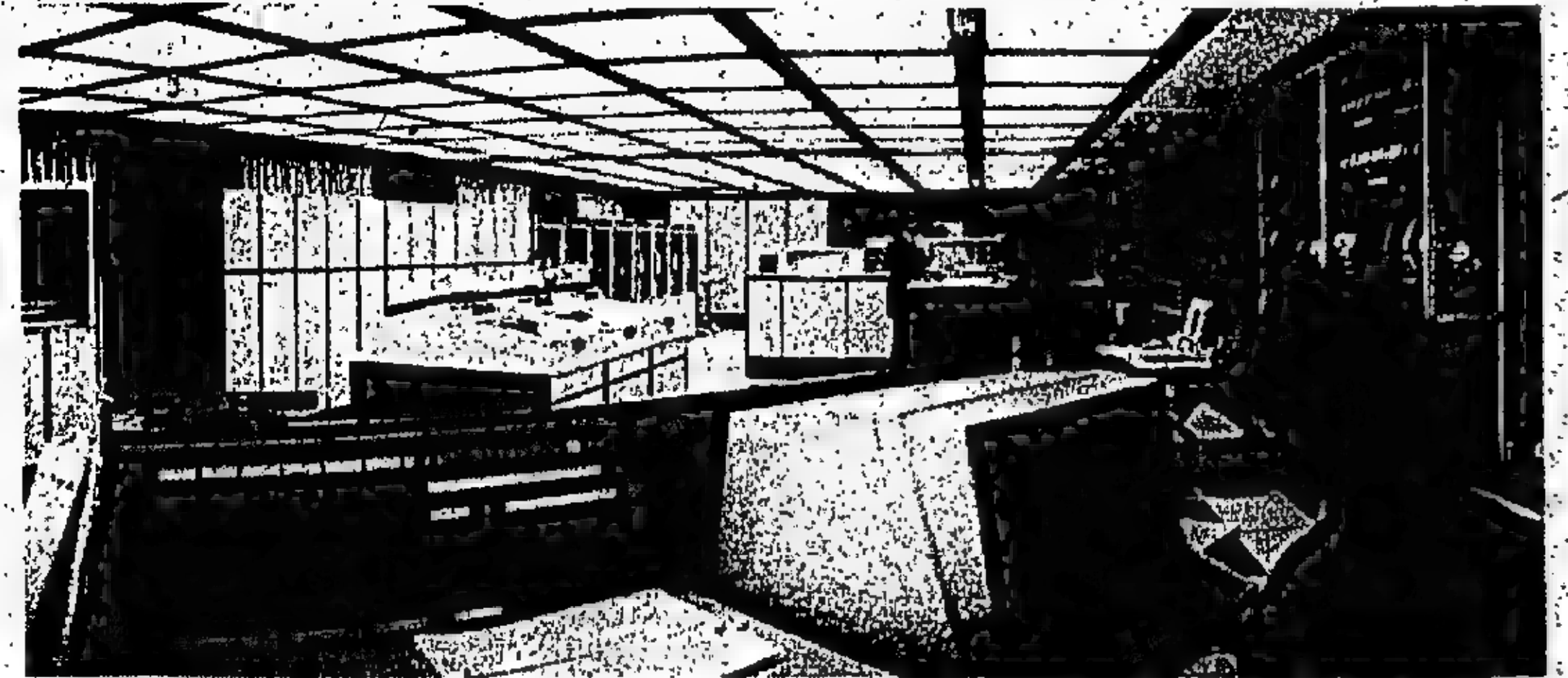
這是一項由美國電腦服務協會（GENERAL ELECTRIC）所進行的調查。該協會指出，電腦服務行業在過去十年中，增長率已達百分之四百至五百。

一些擁有電腦服務的公司，在過去十年中，其電腦服務費用的增長率，已達百分之四百至五百。這顯示出電腦服務行業的增長速度，已遠超過其他行業。

電腦服務行業的增長，主要是由於電腦技術的進步，以及企業對電腦服務的需求增加。企業需要電腦服務來提高生產力，降低成本，並提高競爭力。

電腦服務行業的未來發展，將繼續保持強勁增長。企業將需要更多的電腦服務來支持其業務，這將為電腦服務行業提供更多的發展機會。

選用本公司電腦服務 最為上策



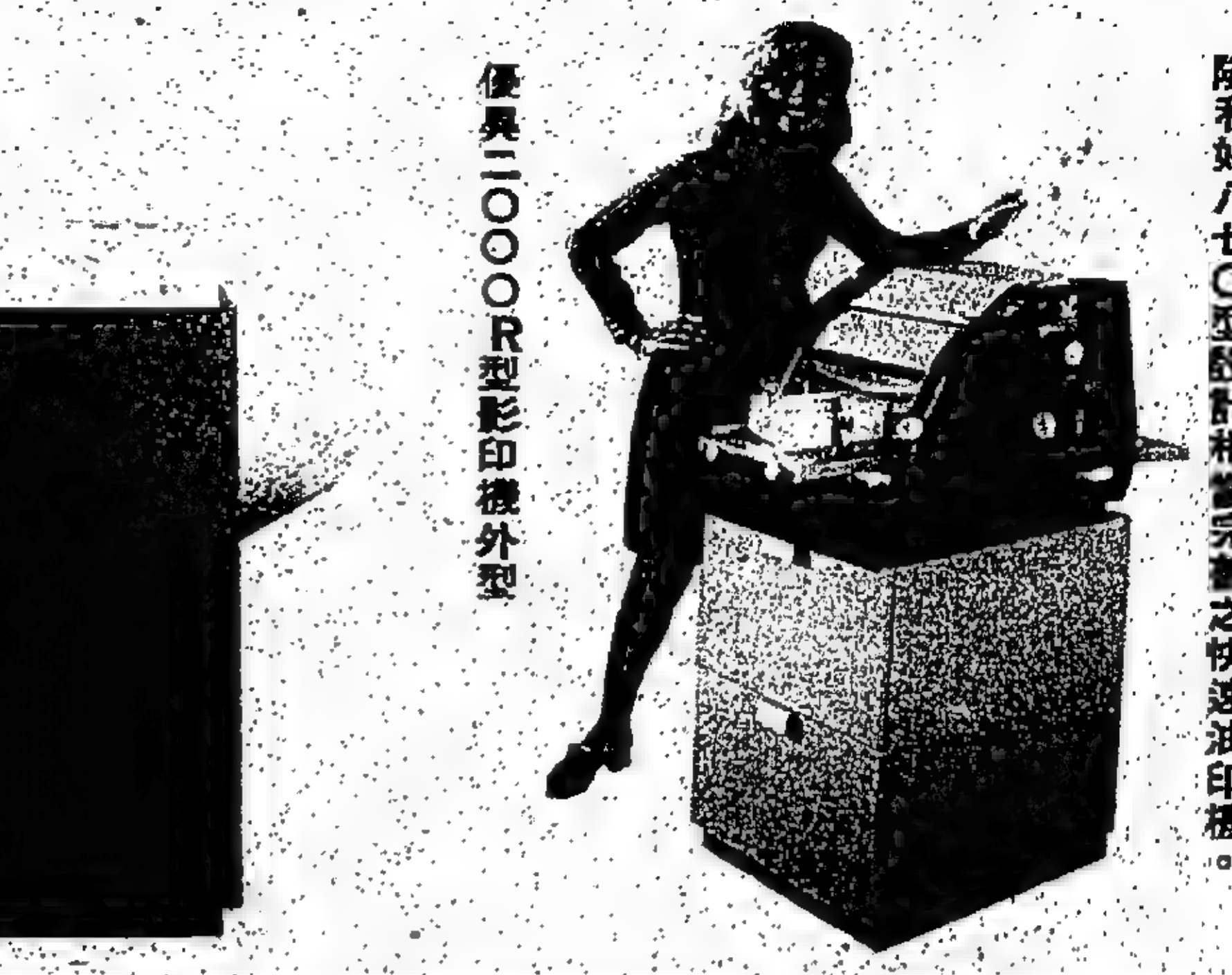
勿勿購置電腦器材設備，結果可能引起錯誤而致損失。本公司提供電腦服務，可避免上述問題。本公司擁有豐富的電腦服務經驗，可為客戶提供專業的電腦服務。

本公司提供電腦服務，可避免上述問題。本公司擁有豐富的電腦服務經驗，可為客戶提供專業的電腦服務。本公司提供電腦服務，可避免上述問題。本公司擁有豐富的電腦服務經驗，可為客戶提供專業的電腦服務。

本公司提供電腦服務，可避免上述問題。本公司擁有豐富的電腦服務經驗，可為客戶提供專業的電腦服務。本公司提供電腦服務，可避免上述問題。本公司擁有豐富的電腦服務經驗，可為客戶提供專業的電腦服務。



本公司提供電腦服務，可避免上述問題。本公司擁有豐富的電腦服務經驗，可為客戶提供專業的電腦服務。本公司提供電腦服務，可避免上述問題。本公司擁有豐富的電腦服務經驗，可為客戶提供專業的電腦服務。



選用適當商用器材可省支出

本公司提供電腦服務，可避免上述問題。本公司擁有豐富的電腦服務經驗，可為客戶提供專業的電腦服務。本公司提供電腦服務，可避免上述問題。本公司擁有豐富的電腦服務經驗，可為客戶提供專業的電腦服務。

精打細算，生財有道

本小利大，何樂不為

A-B-DICK
OFFSET DUPLICATOR MODEL 360/360 CD

該機每小時可印八千張，每打單張十元，如每日工作八小時則每日可印64000張

A-B-DICK 柯式印刷，必屬佳品，詳情請與天祥洋行商業機器部洽。

天祥洋行 先施保險大廈 商業機器部 電話：5-275824-7

東芝牌小型電子影印/複印機

不論文件長短、闊窄、厚薄及立體實物均能影印/複印，最大可影印11"X15"

自動切紙型
機內藏有捲筒紙，依照文件長短自動切紙。

自動複印型
根據需要複印張數自動複印。

特點

1. 機身雖小，但有大機性能，適用於面積較小之寫字樓與工廠。
2. 有自動切紙刀，祇需購買單一捲筒紙，即可影印與原稿同樣尺寸的副本。——故不但避免購買多種不同尺寸之影印紙及不斷更換入紙膠盒的麻煩，而且亦減低了影印成本。

總代理：民安東芝有限公司
總經理：宇宙商業機器有限公司
香港皇后大道中36號興隆大廈501室 電話：5-233617, 5-240849, 5-241798, 5-224360

基士得耶

維路一釘裝

使釘裝書本工作迅速完成

請試用之，速！

如果你有什麼文件需要釘裝，最好使用基士得耶維路一釘裝。報告書、說明書、會計圖表，包括牆紙及纖維等，只要你提出名堂，維路一釘裝即可將之釘裝成冊。

維路一釘裝是實用的，因為使用容易。實用，因為成本輕微，再說它很實用，因為沒有方法比它更完善。

維路一釘裝工作迅速。它是一種異常的系統，——在30秒內可將散張文件，完成釘裝；60秒多點，硬皮封面亦可完成。釘裝的冊籍，均可長期保存。

維路一釘裝是基士得耶紙品製作機械之一。還有頁序分配機，可在分配頁數次序上減省時間及麻煩；切紙刀及G5型摺紙機能做多種不同的摺法。

省時，請用基士得耶，它給你超值的代價。

免費試用
試用維路一釘裝儀器，完全免費，（僅須付所需用品），詳情請電5-700335-8

基士得耶給你超值的代價

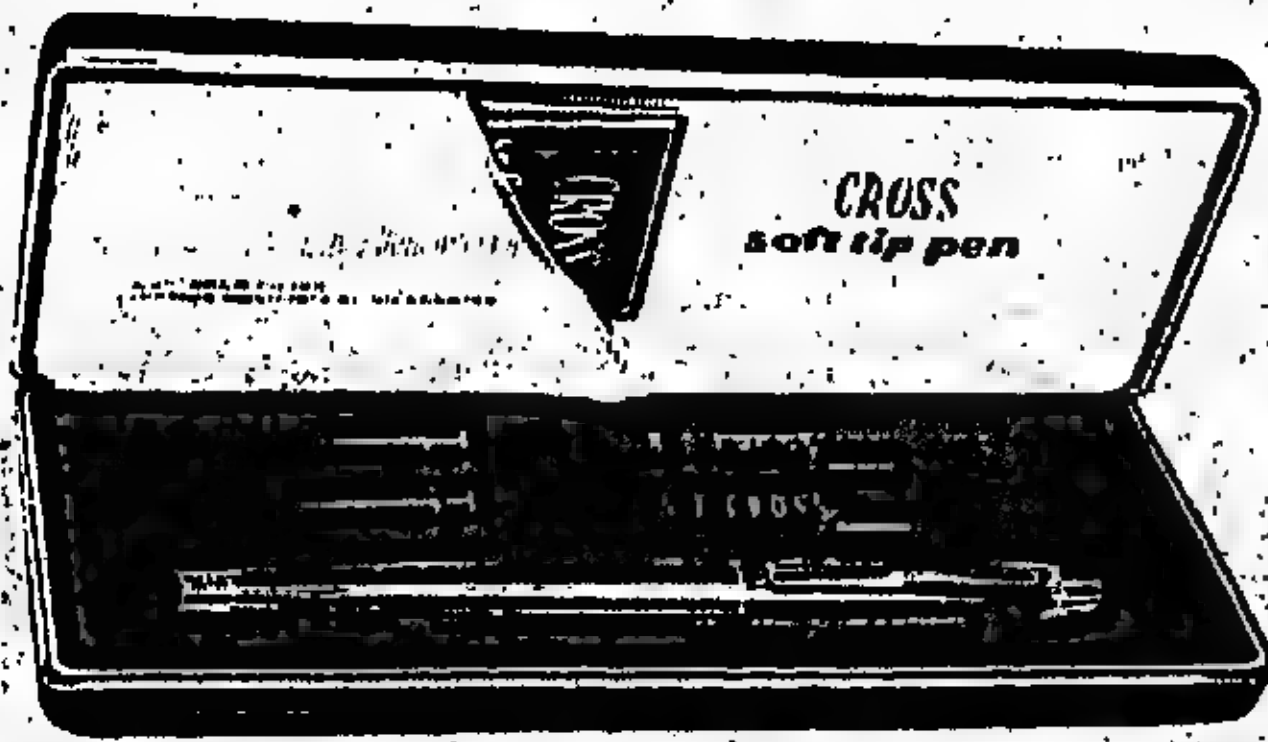
隆利好250

世界最輕便的全能油印機

隆利好250全能油印機具“手提印刷廠”美譽，因為它身材嬌小，攜帶方便，性能超卓，不讓大機，能發揮無比效用。網鼓設計自動上墨系統，操作簡便，印刷乾淨俐落，非其他污七八糟機可比。任何時間、任何地點，隆利好都是最佳選擇。

- 自動油墨系統
- 印本異常精美
- 自動入紙
- 印本面積可達8 1/2" X 13"
- 單桿控制
- 存放省地

太平洋行商業機器部
中環康樂大廈41字樓
電話：5-24515



三款高仕大班筆到港

被譽為美國最佳高仕大班筆，年出產量達一千萬支，其筆身採用高質合金，筆尖採用高質鋼，筆身及筆尖均經精密加工，筆身及筆尖均經精密加工，筆身及筆尖均經精密加工...

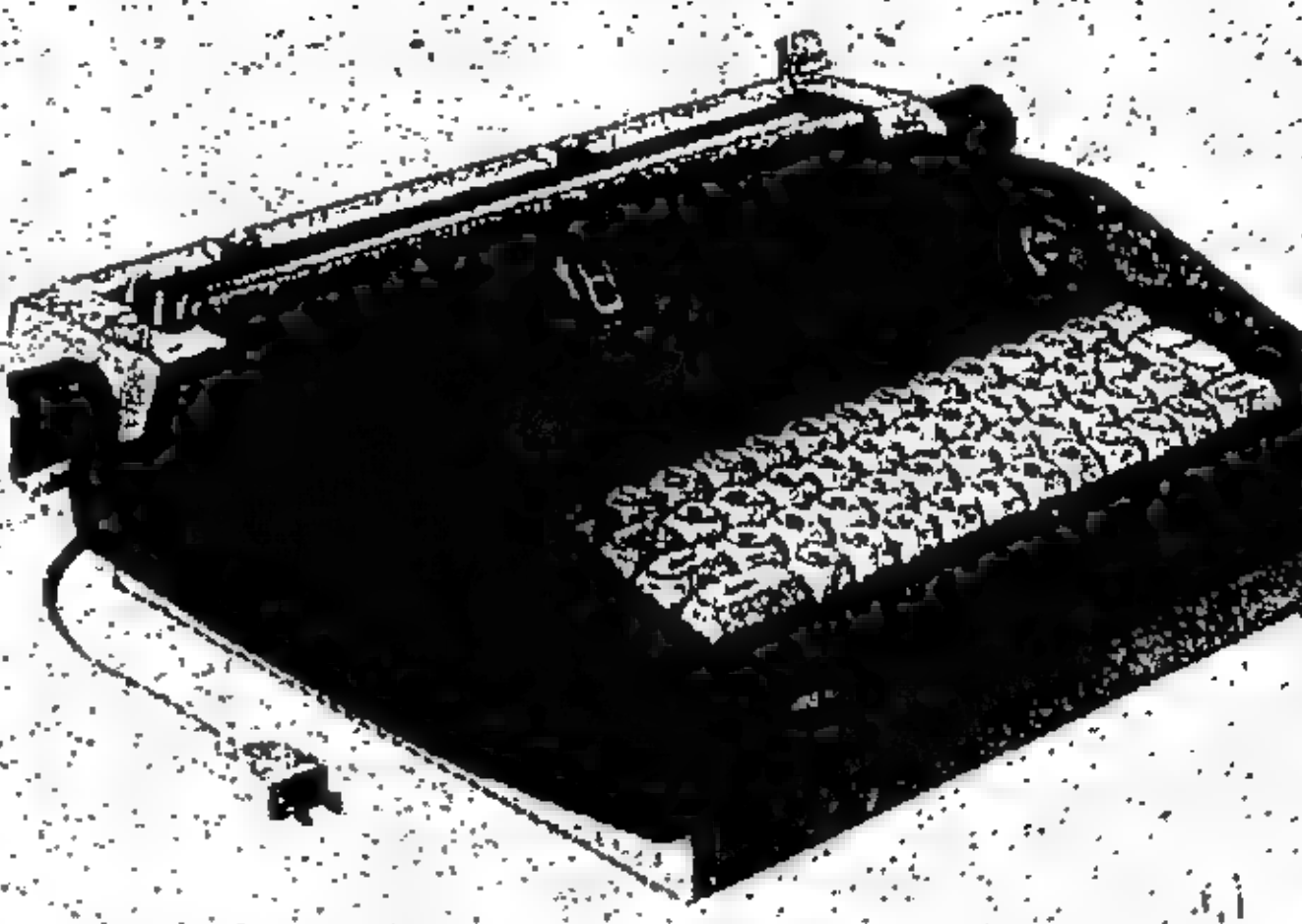
香港電腦市場近況

電腦市場近況，在過去一年中，由於電腦技術日新月異，電腦在各行各業的應用日益廣泛，電腦市場也呈現出蓬勃發展的局面...



IBM電腦公司代表與香港電腦商會代表合影。

最新電動打字機 使用簡便字體美



美國史密斯(CORONA)公司最近推出了一種最新型號的電動打字機，其特點是使用簡便，字體美觀，且操作簡單...

世界首架鐳射線記錄器 美國三M公司製造成功

美國三M公司最近宣佈，他們已經成功地製造出了世界上第一架鐳射線記錄器，這項技術的突破將對數據記錄和存儲產生重大影響...

電子影印機效能高

萬能達一一一七型電子影印機，具有極高的效能和準確度，能夠快速、清晰地複製各種文件，是辦公室和商業機構的理想選擇...

本港電腦人材仍缺 寶來積極訓練新秀

由於本港電腦人材短缺，寶來公司正積極開展電腦人材培訓計劃，旨在培養更多專業電腦技術人才，以滿足市場需求...

最新 第四代電腦 B L-8000型

成本最低·效用最大

適用於各大、中、小型商業機構、航業、學校、銀行與及財務公司等。

如欲知詳細資料 請來函或撥電索取。

美國寶來商業機器有限公司 北角屈臣氏大廈B300號三樓 5-712365

(WANG) 2200小型電腦

能提高你的工作效率

(WANG) 2200電腦打字機

能減低你的行政成本

明發計數機 用途廣外型美

明發計數機具有多種用途，適用於各種商業計算，其外觀設計美觀大方，操作簡便...

美莫成真

一具能改錯的 IBM-82C打字機

1. 輕按回鍵退回錯字位置

2. 覆打一次已錯之字母d

3. 打上正確字母c便可繼續打下去

IBM認為選擇電動打字機最重要的準則，要視乎該機能否產生最高速而優良的工作效能而定。IBM最新品種的82C型電動改錯打字機，就是依照這個準則而製成。它特有的「改錯回鍵」，只需輕輕一按，錯字便不翼而飛，省却不少因改錯時所引起的麻煩。而文件則完整無瑕。

IBM 82C型電動改錯打字機售價由HK\$3,920.-至HK\$4,340.- 其他型號打字機售價則由HK\$3,355.-起。 欲知詳情，請向本公司或各經銷商索取說明書。

請填妥此表格寄：萬國商業機器有限公司 香港德輔道中 新利大廈二樓 電話：5-246141

本人對IBM 82C型電動改錯打字機甚感興趣
☐請寄說明書 ☐請派員洽商

姓名：_____
職位：_____
公司：_____
地址：_____
電話：_____

IBM 萬國商業機器有限公司

化繁為簡 化簡為策

迅速與充分地把握資料，瞭解瞬息萬變之事實，然後作出明智與有力之決定，必可大展業務，穩勝無誤。

亞洲電腦程序設計組合，專為各行業處理業務資料，協助決策，保密可靠，準確詳備。其服務範圍包括：— 銀行、工資單、財產目錄編排、會計、土木工程、營業總帳、股票註冊登記、方針管理、租務管理、建築、以及其它各種工商業事務。

詳情請詢：亞洲電腦營業部經理方桂生博士。

Asiadata 亞洲電腦

香港干諾道中三號水星大廈 電話：5-250001

出 售
 龍九
輝 記
 歡迎
 租
 貨
 買
 賣

發售閣
及E座七樓
呎管理處洽
921219

錦樓鏡記 九龍城道
最平 萬玉街六樓二馬頭
榮光 萬玉街二樓六百多
國光 萬玉街二樓六百多
九萬 萬玉街二樓六百多
萬玉 萬玉街二樓六百多
寄萬 萬玉街二樓六百多
利士 萬玉街二樓六百多
街旺 萬玉街二樓六百多
錦樓 萬玉街二樓六百多
租千 萬玉街二樓六百多
七 K 620674

嘉年
美管理有限公司
主救道51號利橋大廈十二樓
300203 5-256051

一萬七千八百
 向東軍中6天裝修條
 有花架窗簾150年可
 分期H573966 714838
 羅便臣道 125
 翠園F座G座高層海
 天台有房蓋車位
 日圓233333

灣仔洋樓
單邊向南方樓房膳房及厝
座便浴室另設備齊
熱氣天台花園
中區寫字樓
永樂街98號四五樓五三
呎至千呎另天台千呎
有電梯按址看
44638

大造西ING 號半邊成
旺舖出租
問旺舖合各行生意接
電話H四七九三三四

向南梗房益
鱒魚蒲光猛大細梗房
租歡迎簡單家庭有覺
電話H六二五二九八

廈招租
14-224號
住宅一梯兩伙
831553

灣仔
寫字樓
住宅租

舖位出租
 街170號近冠街口
 市中心合做糧食各
 意鐵開水電氣366

廠房招租
 街155號大樓全層
 餘天水電全辦公時
 通火水電五六七三

旺舖廉租

地角18號舖裝修開張
喜月茶樓對面合診
多營業入34386元

臺灣全層

田街五十號三樓三邊二房二廳全新裝修金銀K八五八五

沙咀咸道
 祖格所治
 新坂土堡

①尖沙咀
 ②旺角
 ③大馬路

樓寫
 租字

電話 675621

招租
近香港沙廠
0呎 至 12,500呎

映 至 12:50 映
衣或電子廠▷
3-869663 接洽

紅車

牌大尾牙
油呔廉價

汽

車

電話：③
924853梁

旺舖招
租
旺角區單邊舖
各生意
意
三十一
八四七
七

出讓

免附薦
費加請早登記
廿四國曆四月
輪大度18樓

耳鼻

喉科專
二號中諾

(七) 辭賦

(二) 蘇軾的文章風格如何？在文學上的地位如何？

子瞻的文章，縱橫奔放，揮灑自如，尤好莊子言，他說：「習俗有見，口未能言，今見墨翟，得吾心矣。」因此他往往以心之所得，發爲文章，故意欲高遠，汪洋恣肆，如長江大河，浩浩無涯，可驚可愕；而流瀉瀟灑之作，又所擅長。他又嘗自謂：「作文章如行戰場，初無定契，但隨筆行於所當行，止於所不可不止，雖雖笑罵怒罵之類，皆不可預設。」這確爲文學史上的一句名言，而正正是爲他自己的文章學說。又說：「某平日無他事業，意之所到，則筆力曲折，靡不盡意，自謂快如樂事無踰此矣。」所以他又自稱云云蘇長篇黃州作也。於豪邁瀟灑之餘，以及文章爲事，以自警勉，不離其衷曲也，不與此偕何！因此文章更爲醇熟。宋史蘇軾傳稱他：「器識之清明，議論之高舉，文章之雄辯，政事之精練，四者皆備以特立之志爲之主，而以豪邁之氣輔之。故爲之所向，言足以達其欲，行足以遂其志，至於樂論之來，而義足以固其守，皆志與氣所爲也。」其批評甚高。又稱他的文章屬於陽剛之美。後人有「蘇韓歐柳」之稱。

他的詩學，也為真逸不羣。他在詩上最高的成就莫如言古詩，他那種放浪恣肆的性格，在楚狂自任的體裁中，透露得最神妙的天才。因此他的七言，波瀾壯闊，變化多端，渾如流水行雲一般地自然自如，實是李、杜以後所沒有見過的。清人趙翼說：「才思雄猛，飄灑生姿。胸中萬萬竅騰，足見的快活空插石旌。無不如其意。其尤不可及者，天生麗一種大發，談笑風雲，快如并流，有必運之筆，無難題之情，此所以爲李杜第一等家也。」曾國藩於宋代詩人中要推四家，那就是「歐—李—杜—宋」之辭（次）黃（庭堅）。『常日如黃鶯啼。秦越』並治，一則專事對於蘇門，稱爲「蘇門四聖士」。受他的影響很大。他的詞也和詩一樣的作風，以豪放見稱。於是蘇軾變了一派，乃與蘇句詞作者迥然不同，卓然自成一家，有一般超脫的境界。胡寅對丁東坡同此評得很好，他說：「間曲至東坡，一流洗掃蕪澤之水。翻得些嫵媚宛轉之處。便入花萼宮殿，噴香噴露，遠勝仙苑。（胡氏原序之後）。是在江湖得意時，而弄箇《柳永》爲興樂矣！」劉熙載說：「東坡頗似老杜，以其然竟不可入，雖解不可唱也。」開明末字頭疾、劉過等激放一派，胡爲「際字頭疾」，又爲「際字頭疾」之派三父子，或試天字最高，學問較博。思想極解放，感情最真摯，作品的傳誦也最廣。在宋代文壇上，爭名之盛，非無出其右的。

本文主旨為何？寫作背景為何？
蘇東坡有前、後赤壁賦，本篇為前篇。按湖北赤壁縣有四處：

- (1) 嘉魚縣東北江邊，江夏西南一百里，這是三國周瑜、赤壁戰處。
- (2) 武昌縣東南七十里。
- (3) 漢陽縣沌口臨鵲山上有烏林峰，亦稱赤壁。
- (4) 黃岡縣城內的赤壁磯。

東坡所遊者，並非前、劉琰曾的嘉魚縣東北江邊之赤壁，乃黃岡縣內的赤壁。東坡與范子應尺牘有遊「黃州赤壁」，山雖不在江中，石色如丹。傳云，晉公孫韶，所謂赤壁者；或曰，非也。時曹公敗於魯肅，諸多泥潭，使老劉先行，魏之而過。曰：「劉備將許諸人，而見事難，棄去來道皆西棄，使徐公，則吾無道項矣！」今觀赤壁少西，對岸，即華容道，庶幾是也。」據此，可知東坡乃以黃州赤壁為赤壁處按明。

按東坡因反對王安石新法，為時譴許時廢，被捕囚獄，貶官黃州團練副使，時為神宗元豐三年。本文則作於元豐七年七月，即時年四十七。作者與客乘夜泛舟於赤壁之下，寄情於風月之間，有感於盛衰消長之理。因作此賦；特備酒肴、同鄉事發樂，並非真正認為黃州赤壁為曹、孫交戰處。由於東坡胸中浩然，吐語高妙，使讀者作天際真人之想。

(四) 本篇文字結構如何？
本篇大抵分五段：

首段敘作者與客人召泛舟的年月，足描敘赤壁之下的清風明月。一篇蓋曉的秋江夜景，大有隨風遣世之感。

次段寫作者飲酒擊鼓，扣舷而歌，客人則吹洞簫和拍，意境動人。

三段寫出蘇子悠然動心，而問出客人對景傷懷，寫出主客之殊於世，傷人者有幾，遺世獨立，羽化登仙而不得，只有寄託蘆花於悲風而已。

四段敘作者因客人有生死盛衰之情，因借水月為喻，說出物變不遷的道理；又由於物各有主，功名未可强求，只有限於的清風明月，是天地無私惠，也是任世人所侵奪得到的，開闔作者要遙向赤壁，以抒寫出噴瀾的胸懷。

末段敘客人應了作者這番話，悟之轉悲為喜，相與歌曰大醉，忘懷得失存亡。

五、東坡泛舟赤壁的情形如何？文豪有何優美之遊？試分別加以說明。

東坡在宋神宗元豐五年秋天七月十六日和客人在赤壁之下泛舟遊樂。在何處游赤壁的江上夜景呢？「清風徐來，水波不興。」「少頃，月出於東山之上，徘徊於斗牛之間；白鶴驚飛，水聲拍岸，聲一振之所如，凌萬壑之茫然。客始知天壤之闊大，於是作者和客人相聞「擊鼓吹簫，扣舷，歌曰：『桂棹兮蘭舟，浮明月兮大江。』歌聲振於東坡。」作者又稱「月明如晝，水光接天，凌萬壑之茫然，空馮馮響聲，如曳長繩，又作『月出東山，徘徊於斗牛之間，白鶴驚飛，水聲拍岸，聲一振之所如，凌萬壑之茫然。』」作者放乎中流，任飄小舟在頃刻萬變的江面風景中，作者比較的感受正是白茫茫地，好像「擊鼓吹簫，如曳長繩，又作『月出東山，徘徊於斗牛之間，白鶴驚飛，水聲拍岸，聲一振之所如，凌萬壑之茫然。』」

去，而不知到了甚麼時候；睨視塵世，好像離開了塵世，長翅初翔，登上天界去了，所以作者說：「浩浩乎如憑虛御風，而不知其所止；飄飄乎如遺世獨立，羽化登仙。」

於是大家快活地暢飲，一面欣賞船艙：一面唱詩；挂掉半個篷，擊空明以弔浮光。游鯢空如余懷，望美人兮天一方。」客人吹簫而韻拍其節。表面上，他們是快樂的，但內裏却暗含著幽怨與傷情，所以這位客人吹奏簫聲的聲響，像鴛鴦，又像鶯鶯，像笑泣，又像抽泣，餘音悠揚搖蕩，不絕於耳，這種音調，足以使僕才在翠容中把心魂飛起來跳舞，也可以使到孤獨的船上寫滿淒涼呢。所以作者說：「其聲嗚咽然，如怨，如慕，如泣，如訴，餘音嫋嫋，不絕如縷。舞幽壑之潛蛟，泣孤舟之嫠婦。」

在修辭方面，第一、常用偶句和排句；但是自然的，並沒有傳統賦體所謂「鋪采摛文」「直書其事」，「詞難避而之情」「文難辭而無本」的弊病，而且更常用流水時，例如「浪風來也，水波不興。」「蘇一簾之外如也，浪濤漫之茫然。」等句是上頭的對偶法。第二、賦中有詩，而詩句却是用散體的散文，這是本文的一種特色，也是一般散文賦中少見的。

六）蘇東坡在赤壁賦一文對人生有何感慨？胸懷有何超脫之遠？試指出之。

本文是作者貶官黃州團練副使時所作，正

亦比這微塵之微。所謂「却無道則慙」，因此老莊的渺世思想是自然產生出的。作者頻頻入於幻悟中，發出許多大議論。其實主宰的一問一答，都是作者自己的思想隱微。客人的答語中，正寓出了作者的人生觀。客人指出在赤縣這個地方，曾是三國英雄爭戰之地，也曾為五霸稱霸之一國的地方。曹公一生得勝萬戰的時候，正是「被圍下邳」，下邳在東，順流而東也，馳船千里，旌旗蔽空，釀酒臨江，橫槊賦詩，固一世之雄也。可是「而今安在哉」？曹公的英魂斷矣，頭顱來作一腐草夢而已，終歸滅亡。問何況我們只是凡夫俗子，直和隋海一粟的渺微，輕若鴻毛的短暫，因此也就感到「吾生無聊」之可哀。「長江無聊」之可憂，卒而想到只有「挾飛仙以遨遊，挹明月而長終」才是人生理想超脫的境界，才是至樂的泉原。但是「松子落世故」，「騰化之幽渺」，因此心下便不是有那飄飄忽忽之略了。這是客人的人生觀，兼有帶酒醉悲觀的，是執權的，是發於動物的。

東坡却對水月發論，發出正論，「逝水無常性，猶如天地位，可以立兩天地，位同而力不同，旋非天人學問所及耶」。彼此公認這江水是一刻不停的，但江水的本身並沒有改變；月亮圓了缺，缺了又圓，而月亮的本身也沒有增減的。更是從佛佛的方面來說，那麼天地何物都是變而不居的。正如人一樣，來了一刻，去了一刻，而此中只是有過去現在未來的，當他「方離」時，即

「方聲」爲「方聲」的聲去，「後聲」爲「方聲」的末來。而聲與相屬，聲與相連，南華經聲所謂若喙若舌，無刻而不變，無時而不移的，這就是聲的意義。不變是不變，無時而不移的，這就是聲的意義。要是不變而不移的，這就是聲的意義。要是不變而不移的方面來講，那麼聲音和我們都是無窮的！因爲過去之聲乃爲過去之現在。未來之聲，乃未來之現在。離波無水，離空無氣，天地間而這個現在，物於焉所謂具體時態，這就是不變而爲聲義。凡有這個超脫的人生觀，我們便感到「蒼生之無契」（短暫的生命）不足哀，「長江之無窮」（永恆的生命）亦不足喜，這才是真正正確的人生，才可以達到莊子的「天地與我並生，而萬物與我爲一」最高的實物境界。

平乎此，則大自然的種種風光，就是取之無盡，用之不竭的。江上的落風，就是一個美妙的樂章；山間的明月，就是一部美麗的圖畫，這就是造物者賜給人類無限的寶藏，是我們所共享的，這就是役物治的道理，如此才不會執權，才不會感到悲衰和消極，所以清代方東樹樂稱：「所見無與倫比，而又交接不可離」。良由身閒地閒，胸無雜物，胸懷空虛，對物飽滿，不知其所以然而然。當惟他人不能事做，即使子孫更爲之不能如此涵潤而豐也。」（吳士宏亦稱：「此所謂文天成，偶然得之者。是知奇妙之作，通於造化，非人力也。又稱：「胸胸底空，顯見亦竟絕非常。」

作者在這本文中有何寓意之處？又作者所表達的情感為何？東坡被貶黃州，身雖在江湖，但仍是心存魏闕的，文中有道：「羅明月之詩，歌窈窕之章。」按：詩陳風月出三章，首章道：「月出皎兮。佼人僚兮，舒窈窕兮，勞心忉忉。」所謂佼人，就是美人。又東坡和客人扣舷而歌，其歌詞有道：「桂棹兮蘭橈，擊空明兮所流光。渺渺兮余懷，望美人兮天一方。」其間也提到美人，望美人有所寄托。陳旸君云之說，這和他的水調歌頭所託的「我欲挾飛仙騎去，又恐瓊樓玉宇，高處不勝寒。」同樣是有思君念國之懷。

本文所表達的情感是前樂、中樂、後喜。作者與客泛舟於羅明月明，白曉初沉，水光潋滟的良辰中，大有御風畫世，羽化登仙之感，於是開始開懷暢飲。這就是快樂的時刻。後來客人對景傷懷，吹奏出淒傷的笛聲，於是作者竟之慨然感傷為起。作者因客人有生命有限之感，於是用莊子齊物論的理論，以參差為佳，客人應了這一番話，才恍然大悟，悟之為之悲感為消，相與酹大醉，竟忘懷得失了。這就是歡喜的情感。

(八) 解釋下列詞句：（對畫有底線之字或詞，須先釋其義或有關典故，然後綜合解釋全句。）

(1) 終一簣之所如，凌萬頃之茫然。

詞：一葉——一葉、落葉。一葉，一葉落，喻小船。特指御風渡。
「誰謂河廣？一葉赴之。」
句：一葉——駕風。
句：午鐘小船在萬頃風闊的江面飄流。
(2) 浩浩乎如馮虛御風，而不知其止。
詞：浩浩乎——廣大的樣子。
馮虛——憑虛也。
御風——乘風。莊子逍遙遊：「夫列子御風而行，冷然善也。」
句：好像乘風在廣大的天空中飛行，不知道到那裏才停下來。
(3) 飄飄乎如遺世獨立，羽化而登仙。
詞：飄飄乎——飄動的樣子。
遺世——遺棄世俗。
羽化而登仙——成仙也。抱朴子：「謝俗篇：『古之得仙者，或身生羽翼，變化飛行。』抱朴子遊仙：『美往世之登仙。』」
句：好像飄揚了塵世，長出翅膀，登上天界去。
(4) 桂樹兮蘭皋，望空明兮滄流。
詞：空明——月映水中。

沂——逆溯而上。

繅句：用桂木作船棹，用闔木作船篷，逆溯而上，直打窟水上的月光。

(5) 渺渺兮余懷，望美人兮天一方。

譯詞：渺渺——悠遠的樣子。管子內篇：「渺渺乎如朝無極。」美人——聖中人，祇指君王。

繅句：我多情懷像朝水散放，既遙又長，希望那一個遠在天際的知心人。

(6) 舞幽壑之潛蛟，泣孤舟之嫠婦。

譯詞：幽壑——深谷。

嫠婦——寡婦。

繅句：使潛伏在深谷中的蛟龍舞動，使孤舟的寡婦傷心之淚。

(7) 餘曠曠兮，不絕如流。

譯詞：曠曠——形容聲音悠然而現。列子：「子游聞：『餘音繞梁，三月不絕。』」

續——絲續。

繅句：曲子的聲音悠然而現，像不斷的細絲一線。

(8) 山川相繆，應乎藩籬。

譯字：繆——圍繞。

藩——籬牆。

繅句：這個地方正是環繞山水的，在月下顯出一派蒼蒼。

(9) 寄蜉蝣於天地，渺江海之一粟。

鵲同；綈綈——小蟲名，朝生暮死。
渺——小也。
鵲句：我們寄生在天地間，正如綈綈的短暫，如大海中的一粒穀米般渺小。
(10) 疾風仙以遨遊，扣明月而吳歌。
鵲字：疾——拂帶也。
遨——遨遊也。
鵲句：和仙人同遊，和明月共存。即是為生久留之意。
(11) 逝者斯耳，而未嘗往也。
鵲字：斯——此也，指水。
往——去也。
鵲句：江水不停地向東流去，但它的本身却並沒有流去。論語子罕：「子在川上，曰：逝者如斯夫！不舍晝夜。」
(12) 盈虛者如彼，而卒莫長消也。
鵲詞：盈虛——月圓，月缺。
消長——流少，增加。
鵲句：月亮有時圓，有時缺，但它的本身却並沒有增減。

生自習：文學論述

(1) 從赤壁賦看蘇軾的文章風格
(2) 讀赤壁賦後

(本材料已由教育出版社出版)

[illegible][illegible]

教補
你漏

工務行
5-1-7063487
3-2-15686

中西文具

出品精良 價格公道 歡迎批發

一雅文文具製咭公司

中國士丹利街58-64號大連

購貨電話: H236382 H238537

執漏

專業維修 各種漏水

工務行
5-1-7063487
3-2-15686

學武婚娶
術術慶
記紹育

專業攝影 各種慶典

工務行
5-1-7063487
3-2-15686

M M O 伴奏唱片

各種樂隊演奏或歌唱。我們的樂隊都相當於你聲。提高練習與興趣。加強演奏信心。

和記大廈(嘉賓華酒店側)135室 電話: 2-62616

OSCAR MUSIC CO.
賀嘉公司

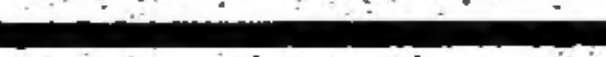
[illegible][illegible][illegible][illegible]

尚有分類刊在七張一頁

惠刊本報分類廣告

H-221583

請撥電話



正興工業大廈·葵涌 已有入伙紙

分層租售 三面單邊 電梯最充足 交通最通暢
 祇餘九、十及十二樓 每層四千至八千餘呎

接洽處：協成建築廠有限公司 電話：12-400291
 廠址：葵涌傳摩路十九至廿五號 電話：12-268893

別墅

新屋交吉 環境優美 交通方便 租金低廉 歡迎參觀

廉租

（一）葵涌新屋工業大廈廿樓
 D 座4055呎天台3140呎
 電燈 電話

（二）葵涌南井三號A地400呎
 另有四呎

別墅

（三）葵打老道一號1樓775呎
 電燈 電話

（四）葵打老道新屋單位
 另有四呎

（五）葵打老道新屋單位
 另有四呎

图 10	哈组路花刚	H-240545	H-240546
------	-------	----------	----------

